



## Pro Charger (USB) 4-Slot NiMH

### Instruction Manual

#### Unpacking and checking

You should find the following items in the packaging\*. Please make sure they are undamaged and in good working order.



P461 Pro Charger (USB) 4-Slot NiMH



GP NiMH rechargeable batteries



USB charging cable (input/output)

\* For exact items in the pack, please refer to "in the box" section of the packaging (wall charger and charging dock may not be included). The specifications of the wall charger may vary based on the country version purchased.

#### Charging instructions

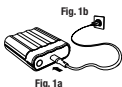


Fig. 1a

Fig. 1b



Fig. 2



Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

#### LED indication (Table 1)

Charging conditions	LED indicator
Charging in progress	Green (Flashing)
Bad or single-use batteries	Red (Rapid flashing)
Charging completed	Green
Built-in capacity indicator*	LED indicator
Recommend to charge the batteries*	Red
Batteries are ready to use*	Green

\*The built-in battery capacity indicator function is more accurate when the batteries leave in charger in idle mode for more than a day.

^Press and hold the round button to check the battery capacity (Fig. 4).

#### Charging time\*\* (Table 2)

	Output level	Size	Capacity (mAh)	Quantity	Charging time
DC 1.4 V	1.7 A	AA	1,300–2,600 mAh	1–2 pcs	0.9–1.8 hrs
	0.85 A	AA		3–4 pcs	1.8–3.6 hrs
	0.7 A	AAA	650–950 mAh	1–2 pcs	1–1.5 hrs
	0.35 A	AAA		3–4 pcs	2–3 hrs

\*\*Charging time is subject to the power rating of USB adapter and ambient temperature.

## Features

- Fast charging of 1–4 pcs of AA / AAA batteries with 4 LED indicators
- Auto power cut-off: negative delta V, safety timer & temperature cut-off protections
- USB power input (5V / 2.0A)
- Approx. charging time for AA 2100 mAh / AAA 850 mAh batteries: 1.3–2.6 hours (1–4 pcs)
- Trickle charge mode
- Battery capacity check function
- Dual charging via (i) direct USB charging connection or (ii) GP 4-slot (D451 & D461) or 8-slot (D851 & D861) charger docks

## Charging instructions

**Read the instruction manual thoroughly before use. Keep the manual for future reference.**

1. Connect the micro USB end of the USB cable to the micro USB port of the battery charger (Fig. 1a).
2. Connect the other end of the USB cable to a 5V / 2A wall charger (Fig. 1b) or similar USB port (Use 5V / 2A GP USB cable & wall charger for optimum performance).
3. Insert 1–4 pcs NiMH batteries into the battery charger according to the battery polarity (Fig. 2). Charging will commence and the LED indicators will show the charging status of the batteries (Fig. 3 and Table 1).  
The LED indicators will flash green when the batteries are charging.  
For bad or single-use batteries, the LED indicators will flash red rapidly. Remove these batteries from the charger.
4. To check the battery capacity, press and hold the round button (Fig. 4 and Table 1).
5. For charging via charger dock, please refer to the instruction manual of corresponding GP 4-slot (D451 & D461) / 8-slot (D851 & D861) NiMH USB Dock with LCD.

**For best performance and safety, always use GP NiMH batteries.**

## Usage tips

- It is normal for batteries to become hot during charging and they will gradually cool down to room temperature after fully charged.
- Remove batteries from the electrical device if the device is not going to be used for a long time.
- Battery storage temperature: -25 ~ +60°C
- Charging operation temperature: 0 ~ +35°C
- When fast-charging 2 batteries, place them in position 1 & 3 (or 2 & 4) to leave space for cooling and avoiding overheating (Fig. 5).

## Safety information

- This charger is designed to charge NiMH batteries only. Charging other batteries may lead to explosion, battery rupture or leakage, personal injury or property damage.
- This charger is designed for indoor use only. Do not expose the charger to rain, snow or direct sunlight.
- Do not use the charger in humid conditions.
- Make sure the charger is used between 0 ~ +35°C.
- Do not use non-rechargeable, LiFePO<sub>4</sub>, NiCD or Li-ion batteries.
- Once the batteries are fully charged, recommend to remove the batteries and disconnect the battery charger from the power supply.
- Do not use the charger if the plug is damaged.
- Do not use the charger after it has been dropped or damaged. Do not open/disassemble the charger.
- In case a battery sleeve is damaged do not use it in the charger.
- Never remove the outer sleeve from batteries.
- Please use the charger in a well-ventilated place and ensure there are no other items covering the charger to avoid overheating. Do not stack-up multiple chargers while charging.
- This charger is maintenance-free but should be wiped clean regularly with a dry and soft cloth. Do not use abrasives or solvents. Unplug the charger before cleaning.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

## Xüsusiyyətlər

- 1–4 ədəd AA/AAA batareyanın 4 LED göstəricisi ilə sürətli doldurulması
- Avtomatik güc kəsilmə: neqativ delta V, təhlükəsizlik taymeri və temperatur kəsilmə qorunmaları
- USB güc girişi (5V/2.0A)
- AA 2100 mAh/AAA 850 mAh batareyaları üçün təqribi doldurma müddəti: 1.3–2.6 saat
- Axma doldurma tərzli
- Batareya tutumu yoxlama funksiyası
- (i) Birbaşa USB doldurma bağlantısı və ya (ii) GP 4-yarıqlı (D451 & D461) və ya 8-yarıqlı (D851 & D861) doldurma cihazları vasitəsi ilə qoşa doldurma

## Doldurma təlimatları

**İstifadədən önce, təlimat kitabçasını tam olaraq oxuyun. Təlimat kitabçasını gələcəkdə istinad etmək üçün saxlayın.**

1. Kabelin micro USB ucunu batareya doldurucusunun micro USB portuna bağlayın (Şəkil 1a).
2. USB kabelin digər ucunu 5V / 2A divar şarj cihazına (Şəkil 1b) və ya bənzər bir USB portuna enerji bankında və ya USB avtomobil şarj cihazına qoşun (Optimum işləmə üçün 5V / 2A GP USB kabeli və divar şarj cihazından istifadə edin).
3. 1–4 ədəd NiMH batareyanı, batareya qütbünə görə (Şəkil 2) batareya doldurucusuna taxın. Doldurma başlanacaq və LED göstəriciləri batareyaların doldurulma vəziyyətini göstərəcəklər (Şəkil 1 və Cədvəl 3). Batareyalar doldurulduğu zaman LED göstəricilər yaşıl rəngdə yanıb sönəcəklər. Birdəfəlik batareyalar üçün LED göstəricilər sürətlə qırmızı rəngdə yanıb sönəcəklər. Bu batareyaları şarj cihazından çıxarın.
4. Batareyanın gücünü yoxlamaq üçün yuvarlaq düyməni basıb saxlayın (Şəkil 4 və Cədvəl 1).
5. Doldurma cihazı vasitəsi ilə doldurmaq üçün, lütfən əlaqəli LCD ekranlı GP 4-yarıqlı (D451 & D461) / 8-yarıqlı (D851 & D861) NiMH USB doldurma cihazlarının təlimat kitabçasına müraciət edin.

**Ən yüksək keyfiyyət və təhlükəsizlik üçün, həmişə GP NiMH batareyalarından istifadə edin.**

## İstifadə məsləhətləri

- Doldurma zamanı batareyaların qızması normaldır və tam olaraq dolduqdan sonra tədricən otaq temperaturuna qədər soyuyacaqlar.
- Elektrik cihaz uzun müddət istifadə olmayacağısa batareyaları cihazdan çıxarın.
- Batareya saxlanma temperaturası: -25 ~ +60°C
- Doldurma əməliyyatı temperaturası: 0 ~ +35°C
- 2 batareyanı sürətli doldurduqda, soyumaq və çox isinməkdən çəkinmək məqsədilə boşluq buraxmaq üçün onları 1 & 3 mövqelərə (yaxud 2 & 4) yerləşdirin (Şəkil 5).

## Təhlükəsizlik məlumatları

- Bu doldurucu cihaz yalnız NiMH batareyalarının doldurulması üçün hazırlanmışdır. Başqa batareyaların doldurulması partlayışa, batareyanın deşilməsinə və ya sızmasına, fiziki xəsarətə və ya əmlakın zədələnməsinə səbəb ola bilər.
- Bu doldurucu cihaz yalnız qapalı məkanda istifadə edilmək üçün hazırlanmışdır. Doldurucu cihazı yağış, qar və ya birbaşa günəş işığının təsirlərinə məruz qoymayın.
- Doldurucu cihazdan rütubətli şəraitdə istifadə etməyin.
- Doldurucu cihazdan 0 ~ +35°C temperatur diapazonunda istifadə edildiyinə əmin olun.
- Təkrar doldurulmayan LiFePO<sub>4</sub>, NiCD və ya Li-ion batareyalarından istifadə etməyin.
- Batareyalar tam dolduqları zaman, batareyaları çıxarın və batareya doldurucusunu elektrik prizdən ayırın.
- Fiş zədələnsə şarj cihazını istifadə etməyin.
- Yərə düşmüş və ya zədələnmiş doldurucudan istifadə etməyin. Doldurucu cihazı açmayın/sökməyin.
- Batareya qolu xarab olduqda onu şarj cihazında istifadə etməyin.
- Xarici qolu heç vaxt batareyalardan çıxarmayın.
- Zəhmət olmasa, şarj cihazını yaxşı havalandırılan yerdə istifadə edin və qızdırıcının qarşısını almaq üçün şarj cihazını örtən başqa əşyaların olmamasına əmin olun. Şarj edərkən birdən çox şarj cihazını yığmayın.
- Bu doldurucu cihaz texniki qulluq tələb etmir, lakin müntəzəm olaraq quru və yumşaq parça ilə silinməlidir. Abrziv materialdan və ya həlledicilərdən istifadə etməyin. Təmizləməzdən əvvəl doldurucu cihazı birləşdirildiyi yerdən ayırın.
- Cihazdan təhlükəsiz istifadəyə dair müvafiq nəzarət və təlimatlandırma həyata keçirildiyi və aidiyyəti təhlükələr dərk edildiyi halda bu cihaz 8 yaşlı və daha böyük uşaqlar, habelə məhud fiziki, hissiyyət və ya əqli qabiliyyətə malik yaxud müvafiq təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən istifadə edilə bilər. Uşaqlar cihazla oynamamalıdır. Nəzarət olmadan təmizləmə və ya texniki qulluq uşaqlar tərəfindən yerinə yetirilə bilməz

Bu cihaz FCC Qaydalarının 15-ci Hissəsinin tələblərinə uyğundur. İstismar üçün aşağıdakı iki şərt gözənilməlidir: (1) bu cihaz zərərli maneələrə səbəb ola bilməz və (2) bu cihaz daxil olmuş hər hansı maneəni, o cümlədən arzu edilməz istismara səbəb ola bilən maneələri qəbul etməlidir.



Elektrik cihazlarını çəşidlənməmiş məişət tullantısı kimi atmayın, ayrıca toplama nöqtələrindən istifadə edin. Mövcud toplama sistemləri ilə bağlı məlumat üçün yerli hökumət orqanları ilə əlaqə saxlayın. Əgər elektrik cihazları zibilxanalara və ya tullantı poliqonlarına atılırsa, təhlükəli maddələr qrunt sularına sızabilir və ərzaq zəncirinə daxil olaraq, sağlamlığınızı və rəfahınızı zədələyə bilər.

## Функции

- Бързо зареждане на 1–4 бр. батерии тип AA/AAA с 4 светодиодни индикатора
- Автоматично прекъсване на захранването: защита срещу отрицателно делта напрежение, обезопасяващ таймер и защита от прегряване
- Входно захранване чрез USB кабел (5V / 2,0A)
- Прибл. време за зареждане на батерии от тип AA 2100 mAh/AAA 850 mAh: 1,3–2,6 часа
- Режим на зареждане с малък ток за продължително време
- Функция за проверка на капацитета на батериите
- Двойно зареждане чрез а) пряка USB връзка или б) зарядна станция GP с 4 слота (D451 и D461) или с 8 слота (D851 и D861)

## Указания за зареждане

Прочетете ръководството внимателно преди използване. Запазете ръководството за бъдещи справки.

1. Включете micro-USB накрайника на кабела в порта на поставката за зареждане (Фиг. 1a).
2. Свържете другия край на USB кабела към 5V / 2A стенно зарядно устройство (Фиг. 1б) или подобен USB порт на захранваща банка или USB зарядно за кола (Използвайте 5V / 2A GP USB кабел и зарядно за стена за оптимална работа).
3. Поставте 1–4 бр. NiMH батерии в поставката за зареждане, като спазвате обозначенията за полярността (Фиг. 2). Зареждането ще започне, като светодиодните индикатори ще показват статуса на батериите (Фиг. 3 и Таблица 1). Докато батериите се зареждат, светодиодните индикатори ще мигат в зелено. Ако батериите са повредени или са за еднократна употреба, светодиодните индикатори ще мигат бързо в червено. Извадете тези батерии от зарядното устройство.
4. За да проверите капацитета на батериите, натиснете и задръжте кръглия бутон (Фиг. 4 и Таблица 1).
5. При зареждане със зарядна станция, вижте ръководството на съответната USB станция GP за NiMH батерии с дисплей с 4 слота (D451 и D461) или с 8 слота (D851 и D861).

За качествена работа и безопасност винаги използвайте NiMH батерии от марката GP.

## Съвети при използване

- Нормално е батериите да загряват по време на зареждане. След като се заредят докрай, те постепенно ще се охладят до стайна температура.
- Извадете батериите от захранването електрическо устройство, ако няма да го използвате продължителен период от време.
- Температура за съхранение на батериите: -25 ~ +60°C
- Температура на зареждане: 0 ~ +35°C
- Когато зареждате бързо 2 батерии, поставете ги на позиция 1 и 3 (или на 2 и 4), за да остане място за охлаждане и да избегнете прегряване (Фиг. 5).

## Информация за безопасност

- Това зарядно устройство е предназначено за зареждане само на NiMH батерии. Зареждането на други видове батерии може да доведе до експлозия, разкъсване или отваряне на батериите или причиняване на нараняване или материални щети.
- Това зарядно устройство е проектирано да работи само на закрито. Зарядните устройства не трябва да се излагат на дъжд, сняг или слънчева светлина.
- Не използвайте зарядното устройство в помещения с висока влажност.
- Зарядните устройства могат да се използват при температури между 0 ~ +35°C.
- Не използвайте батерии за еднократна употреба или LiFePO<sub>4</sub>, NiCD или Li-ion батерии.
- Когато батериите се заредят напълно, ги извадете и изключете поставката за зареждане от захранването.
- Не използвайте зарядното устройство, ако щепселът е повреден.
- Не използвайте зарядно устройство, което е било изпуснато или повредено. Не отваряйте / разглобявайте зарядното устройство.
- В случай, че втулката на батериите е повредена, не я използвайте в зарядното устройство.
- Никога не сваляйте външната втулка от батериите.
- Моля, използвайте зарядното устройство на добре проветриво място и се уверете, че няма други елементи, покриващи зарядното устройство, за да избегнете прегряване. Не зареждайте няколко зарядни устройства докато зареждате.
- Зарядното устройство не изисква никаква поддръжка, но трябва да се почиства редовно със суха, мека кърпа. Не използвайте абразиви или разтворители. Преди почистване изключете зарядното устройство от източника на захранване.
- Това устройство може да се използва от деца на 8 и повече години и хора с ограничени физически, сензорни или умствени способности или без опит и знания, само ако го правят под наблюдение или са били инструктирани за безопасно използване на устройството и разбират свързани рискове. Децата не трябва да играят с устройството. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка, предназначени за потребителя, без надзор на възрастни.

Това устройство отговаря на част 15 от правилата на FCC. Устройството може да се използва при следните условия:

- (1) това устройство не трябва да причинява вредни смущения и (2) това устройство трябва да приема всякакви получени смущения, включително смущения, които могат да бъдат причинени нежелана работа.



Електрическото оборудване не трябва да се изхвърля със смесени битови отпадъци, а трябва да се изхвърля като част от системата за разделно събиране на отпадъци. Повече информация за наличните системи за събиране се предоставя от органите на местното самоуправление. В случай на изхвърляне на електрически уреди на сметища или депа, съществува риск от попадане на опасни вещества в подземните води и хранителната верига и в резултат на това да се влоши вашето здраве и благополучие.

## Funkce

- Rychlé nabíjení 1–4 ks AA / AAA baterií se 4 LED indikátory
- Automatické odpojení napájení: záporné delta V, bezpečnostní časovač a teplotní ochrana odpojení
- Výkon na vstupu USB (5V / 2A)
- Přibližná doba nabíjení pro baterie AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3–2,6 hodiny
- Režim průběžného dobíjení
- Funkce Kontrola kapacity baterie
- Duální nabíjení prostřednictvím (i) přímého nabíjecího připojení přes USB nebo (ii) nabíjecí patice GP se 4 sloty (D451 a D461) nebo 8 sloty (D851 a D861)

## Pokyny k nabíjení

**Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. Návod uschovejte pro budoucí použití.**

1. Připojte micro USB konektor kabelu k micro USB zásuvce nabíječky baterií (obr. 1a).
2. Připojte druhý konec kabelu USB k 5V / 2A nástěnné nabíječce (obr. 1b) nebo podobnému portu USB na power bank nebo USB autonabíječce (pro optimální výkon použijte kabel USB 5V / 2A GP a nástěnnou nabíječku).
3. Vložte do nabíječky baterií 1–4 ks NiMH baterií podle polaritativy baterie (obr. 2).  
Nabíjení se spustí a LED indikátory zobrazí stav nabíjení baterií (obr. 3 a tabulka 1).  
Při nabíjení baterie LED indikátory blikají zeleně.  
V případě vadných nebo jednorázových baterií budou LED indikátory rychle blikat červeně. Vyměňte tyto baterie z nabíječky.
4. Zkontrolujte kapacitu baterie stisknutím a přidržetím kulatého tlačítka (obr. 4 a tabulka 1).
5. Informace o nabíjení prostřednictvím nabíjecího doku najdete v návodu k použití odpovídajících nabíjecích patič GP NiMH USB LCD se 4 zástrčky (D451 a D461) nebo 8 zástrček (D851 a D861).

**Abyste dosáhli nejlepšího výkonu a bezpečnosti, vždy používejte baterie GP NiMH.**

## Typy k použití

- Je normální, že se baterie během nabíjení zahřívají a po úplném nabití se postupně ochladí na pokojovou teplotu.
- Pokud se zařízení nebude delší dobu používat, vyměňte baterie z elektrického zařízení.
- Skladovací teplota baterie: -25 až +60 °C
- Provozní teplota nabíjení: 0 až +35 °C
- Provádíte-li rychlé nabíjení 2 baterií, umístěte je na pozici 1 a 3 (nebo 2 a 4), abyste ponechali prostor pro chlazení a předcházeli přehřívání (obr. 5).

## Bezpečnostní informace

- Tato nabíječka slouží k nabíjení pouze NiMH akumulátorů. Nabíjení akumulátorů jiného typu může vést k výbuchu, roztržení akumulátoru nebo k úniku elektrolytu a ke vzniku úrazu či škody na majetku.
- Tato nabíječka je konstruována k použití pouze v interiéru. Nevystavujte nabíječku působení deště, sněhu ani přímého slunečního světla.
- Nepoužívejte nabíječku ve vlhkém prostředí.
- Dbejte, aby se nabíječka používala v rozpětí teplot 0 ~ +35 °C.
- Nepoužívejte nedobíjecí baterie ani LiFePO<sub>4</sub>, NiCD či Li-ion.
- Jakmile jsou baterie plně nabitě, vyměňte baterie a odpojte nabíječku baterií od napájení.
- Nepoužívejte nabíječku, pokud je zástrčka poškozená.
- Nepoužívejte nabíječku poté, co spadla na zem nebo byla poškozena. Neotvírejte / nerozebírejte nabíječku.
- V případě poškození pouzdra baterie jej nepoužívejte v nabíječce.
- Nikdy nevymějte vnější obal z baterií.
- Používejte nabíječku na dobře větraném místě a ujistěte se, že na nabíječce nezakrývají žádné předměty, aby nedošlo k přehřátí. Během nabíjení nenakládejte více nabíječek.
- Tato nabíječka je bezúdržbová, je ale nutné ji pravidelně čistit suchou a měkkou utěrkou. K čištění nepoužívejte brusné materiály ani rozpouštědla. Před čištěním nabíječku odpojte.
- Tento přístroj mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo dostaly pokyny pro bezpečné používání tohoto zařízení a chápou příslušná rizika. Děti si s tímto zařízením nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

Toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz tohoto zařízení se řídí následujícími podmínkami: (1) toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a (2) toto zařízení musí přijímat veškeré rušení, včetně toho, které by mohlo mít nežádoucí účinky na jeho provoz.



Elektrická zařízení nelikvidujte jako netříděný komunální odpad, použijte systémy tříděného sběru odpadu. Informace o dostupných systémech tříděného sběru odpadu získáte u místních orgánů státní správy. Pokud jsou elektrospotřebiče likvidovány v zavážkách nebo na skládkách, mohou se do spodních vod a potravinového řetězce dostat nebezpečné látky způsobující poškození vašeho zdraví a zhoršení kvality života.

## Kenndaten

- Schnellaufladung von 1–4 AA/AAA-Akkus mit 4 LED-Anzeigen
- Automatische Stromabschaltung: negative Delta-Spannung, Sicherheitszeitschalter und Abschaltenschutz bei Überhitzung
- USB-Steckernetzteil (5V / 2,0A)
- Ungefähre Ladezeit für AA-2100-mAh/AAA-850-mAh-Akkus: 1,3–2,6 Stunden
- Erhaltungslademodus
- Akkukapazitätskontrolle
- Duales Laden über (i) direkte USB-Ladeverbindung oder (ii) GP 4-Slot (D451 und D461) oder 8-Slot (D851 und D861) Ladestationen

## Anweisungen zum Aufladen

**Bitte lesen Sie vor Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen gut auf.**

1. Verbinden Sie das Micro-USB-Ende des Kabels mit dem Micro-USB-Anschluss des Ladegeräts (Abb. 1a).
2. Schließen Sie das andere Ende des USB-Kabels an ein 5V / 2A-Wandladegerät (Abb. 1b) oder einen ähnlichen USB-Anschluss an einer Powerbank oder einem USB-Autoladegerät an (verwenden Sie ein 5V / 2A GP-USB-Kabel und ein Wandladegerät für optimale Leistung).
3. Legen Sie 1–4 NIMH-Akkus in richtiger Polarität in das Ladegerät ein (Abb. 2).  
Der Ladevorgang beginnt und die LED-Anzeigen zeigen den Status der Akkus an (Abb. 3 und Tabelle 1).  
Die LED-Anzeigen blinken grün, wenn die Akkus geladen werden.  
Bei defekten Akkus oder Einwegbatterien blinken die LED-Anzeigen rot in schneller Abfolge. Entfernen Sie diese Batterien aus dem Ladegerät.
4. Um die Batteriekapazität zu überprüfen, halten Sie die runde Taste gedrückt (Abb. 4 und Tabelle 1).
5. Informationen zum Laden mittels Ladestation finden Sie in der Bedienungsanleitung des entsprechenden GP 4-Slot (D451 und D461) bzw. 8-Slot (D851 und D861) NIMH-USB-Docks mit LCD-Display.

**Verwenden Sie für optimale Leistung und Sicherheit stets GP NIMH-Akkus.**

## Tipps zum Gebrauch

- Es ist normal, dass Akkus während des Ladevorgangs heiß werden und sich nach dem vollständigen Laden allmählich auf Raumtemperatur abkühlen.
- Entfernen Sie die Batterien aus elektrischen Geräten, wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird.
- Batterielagertemperatur: -25 ~ +60°C
- Temperatur im Ladebetrieb: 0 ~ +35°C
- Beim Schnellladen von 2 Akkus sind diese in Position 1 und 3 (oder 2 und 4) anzuordnen, um Platz für die Kühlung zu lassen und eine Überhitzung zu vermeiden (Abb. 5).

## Sicherheitshinweise

- Dieses Ladegerät ist nur zum Laden von NIMH-Akkus gedacht. Das Aufladen anderer Akkus/Batterien kann zu Explosionen, Riss der Akkus oder Auslaufen, Personen- oder Sachschäden führen.
- Dieses Ladegerät ist nur für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen. Setzen Sie das Ladegerät niemals Regen, Schnee oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in einer feuchten Umgebung.
- Stellen Sie sicher, dass das Ladegerät bei einer Temperatur zwischen 0 und +35°C verwendet wird.
- Verwenden Sie keine nicht wiederaufladbaren, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- oder Li-Ionen-Batterien.
- Wenn die Akkus vollständig aufgeladen sind, entfernen Sie die Akkus und trennen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn der Stecker beschädigt ist.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn es heruntergefallen ist oder beschädigt wurde. Öffnen / zerlegen Sie das Ladegerät nicht.
- Falls eine Batteriehülle beschädigt ist, verwenden Sie sie nicht im Ladegerät.
- Entfernen Sie niemals die äußere Hülle von den Batterien.
- Bitte verwenden Sie das Ladegerät an einem gut belüfteten Ort und stellen Sie sicher, dass keine anderen Gegenstände das Ladegerät abdecken, um eine Überhitzung zu vermeiden. Stapeln Sie während des Ladevorgangs nicht mehrere Ladegeräte.
- Dieses Ladegerät ist wartungsfrei, sollte jedoch regelmäßig mit einem trockenen und weichen Tuch abgewischt werden. Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden. Entfernen Sie das Ladegerät vor der Reinigung von der Stromquelle.
- Dieses Gerät darf nur dann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder eine Anweisung über die sichere Verwendung des Gerätes erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen von Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Störungen verursachen und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Störungen aufnehmen, einschließlich Störungen, die den Betrieb beeinträchtigen.



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht als unsortierten Kommunalabfall, sondern verwenden Sie Mülltrennungsanlagen. Wenden Sie sich an Ihre Kommunalverwaltung, um Informationen über die verfügbaren Abfallsammlensysteme zu erhalten. Wenn Elektrogeräte entsorgt oder zu Mülldeponien gebracht werden, können gefährliche Stoffe ins Grundwasser und dadurch in die Nahrungskette gelangen und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

## Funktioner

- Hurtig opladning af 1-4 stk. AA/AAA-batterier med 4 LED-indikatorer
- Automatisk slukning af strømmen: negativ delta V, sikkerhedstimer & temperaturmæssig slukningsbeskyttelse
- USB strøminput (5V / 2.0A)
- Ca. opladningstid for AA 2100 mAh / AAA 850 mAh batterier: 1.3-2.6 timer
- Vedligeholdelsesopladningstilstand
- Funktion til kontrol af batterikapaciteten
- Dual opladning vha. (i) direkte USB opladningsforbindelse eller (ii) GP 4-slot (D451 & D461) eller 8-slot (D851 & D861) ladestationer

## Vejledning om opladning

Læs brugsanvisningen grundigt igennem inden brug. Behold brugsanvisningen, så du kan bruge den senere.

1. Tilslut ledningens micro USB-ende til batteriopladerens micro USB-port (figur 1a).
2. Tilslut den anden ende af USB-kablet til en 5V / 2A vægoplader (figur 1b) eller lignende USB-port på en strøm-bank eller USB-billader (Brug 5V / 2A GP USB-kabel og vægoplader for optimal ydelse).
3. Indsæt 1-4 stk. NiMH-batterier i batteriopladeren i overensstemmelse med batteriernes polaritet (figur 2). Opladning vil starte og LED-indikatorerne vil vise batteriernes opladningsstatus (figur 3 og tabel 1). LED-indikatorerne vil blinke grønt, når batterierne lader op. Ved dårlige batterier eller engangsbatterier, vil LED-indikatorerne blinke hurtigt rødt. Fjern disse batterier fra opladeren.
4. For at kontrollere batterikapaciteten skal du trykke på den runde knap og holde den nede (figur 4 og tabel 1).
5. For opladning via ladestation, læs venligst brugsanvisningen fra tilhørende GP 4-slot (D451 & D461) / 8-slot (D851 & D861) NiMH USB ladestationer med LCS.

For bedste ydeevne og sikkerhed, brug venligst altid GP NiMH-batterier.

## Tips om brug

- Det er normalt for batterier, at de bliver varme under opladning, og de vil gradvist køle ned til stuetemperatur efter fuld opladning.
- Fjern batterier fra den elektriske enhed, hvis enheden ikke skal bruges i lang tid.
- Opbevaringstemperatur for batterier: -25 ~ +60°C
- Opladningstemperatur: 0 ~ +35°C
- I tilfælde af 2 hurtigt opladende batterier, placeres de i position 1 & 3 (eller 2 & 4) for at få plads til afkøling og for at undgå overopvarmning (figur 5).

## Sikkerhedsoplysninger

- Denne oplader er udviklet til kun at oplade NiMH-batterier. Opladning af andre batterier kan føre til eksplosion, batteribrud eller -lækage, personskade eller skade på ejendom.
- Denne oplader er udelukkende udviklet til indendørsbrug. Udsæt ikke opladeren for regn, sne eller direkte sollys.
- Brug ikke opladeren under fugtige forhold.
- Sørg for, at opladeren bruges mellem 0 ~ +35°C.
- Brug ikke ikke-genopladelige, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- eller Li-ion-batterier.
- Når batterierne er fuldt opladede, så fjern batterierne og afbryd batteriopladeren fra strømforsyningen.
- Brug ikke opladeren, hvis stikket er beskadiget.
- Brug ikke opladeren, efter at den er blevet tabt eller beskadiget. Åbn ikke opladeren/skil den ikke ad.
- I tilfælde af at en batterihylse er beskadiget, skal du ikke bruge den i opladeren.
- Fjern aldrig den ydre bøsning fra batterierne.
- Brug opladeren et godt ventileret sted, og sørg for, at der ikke er andre genstande, der dækker opladeren for at undgå overophedning. Stabel ikke flere opladere under opladning.
- Denne oplader er vedligeholdelsesfri, men skal regelmæssigt tørres ren med en tør og blød klud. Brug ikke slibemidler eller opløsningsmidler. Tag opladeren ud af stikket inden rengøring.
- Apparatet kan bruges af børn fra 8 år og opefter samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde samt forstår de medfølgende farer. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må ikke udføre rengøring eller vedligeholdelse på apparatet uden opsyn.

Dette udstyr overholder del 15 af FCC-reglerne. Anvendelse er underlagt følgende to bestemmelser: (1) dette udstyr må ikke forårsage skadelig interferens, og (2) dette udstyr skal kunne tåle enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan medføre uønsket funktion.



Bortskaf ikke elektriske apparater som usorteret kommunalt affald, brug separate opsamlingsanlæg. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om de tilgængelige opsamlingsystemer. Hvis elektriske apparater bortskaffes på lossepladser eller deponeringssteder, kan farlige stoffer lække ud i grundvandet, komme ind i fødekæden og beskadige dit helbred og din trivsel.

## Omadused

- 1–4 AA/AAA-akupatarei kiire laadimine, 4 LED-märgutuld
- Toite automaatne väljalülitamine: negatiivne delta V, ohutustaimer ja temperatuuri väljalülitamise kaitse
- USB-toide (5V / 2,0A)
- Ligikaudne laadimisaeg AA 2100 mAh / AAA 850 mAh akupatareide puhul: 1,3–2,6 tundi
- Ülelaadimiskaitse režiim
- Akuvõimsuse kontrollimise funktsioon
- Kahe seadme laadimine (i) vahetu USB-laadimisühenduse või (ii) GP 4 pesaga (D451 ja D461) või 8 pesaga (D851 ja D861) laadimisdoki kaudu

## Laadimisjuhised

**Enne kasutamist lugege tähelepanelikult kasutusjuhendit. Hoidke kasutusjuhend tulevikus kasutamiseks alles.**

1. Ühendage kaabli mikroUSB ots akupatarei laadija mikro-USB-pordiga (joonis 1a).
2. Ühendage USB-kaabli teine ots 5V / 2A seinalaadijaga (joonis 1b) või sarnase USB-pordiga toitepinnas või USB-autolaadijaga (optimaalse jõudluse saavutamiseks kasutage 5V / 2A GP USB-kaablit ja seinalaadijat).
3. Sisestage 1–4 NiMH-akupatareid akupatarei laadijasse ja järgige seejuures akupatareide polaarsust (joonis 2). Laadimine jätkub ja LED-märgutuled näitavad akude olekut (joonis 3 ja tabel 1). Akupatareide laadimise ajal vilguvad rohelised LED-märgutuled. Rikkis või mittelaetavate patareide laadimise korral vilguvad punased LED-märgutuled kiirelt. Eemaldage need akud laadijast.
4. Aku mahutavuse kontrollimiseks hoidke ümarnappu all (joonis 4 ja tabel 1).
5. Laadimisdokiga laadimiseks lugege LCD-ekraaniga GP 4 pesaga (D451 ja D461) / 8 pesaga (D851 ja D861) NiMH USB-doki juhendit.

**Parima võimsuse ja ohutuse tagamiseks kasutage alati GP NiMH akupatareid.**

## Nõuanded kasutamiseks

- Akupatareide kuumenemine laadimise käigus on normaalne ja patareid jahtuvad pärast täis laadimist toatemperatuurile.
- Eemaldage akupatareid elektriseadmest, kui seadet pole plaanis pikemat aega kasutada.
- Akupatareide ladustamistemperatuur:  $-25 \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Laadimistemperatuur:  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$
- Kahe aku kiirilaadimise korral asetage need asendisse 1 ja 3 (või 2 ja 4), et jääks ruumi jahtumiseks ning ei tekiks ülekoormust (joonis 5).

## Ohutusteave

- Laadija on mõeldud ainult NiMH-akude laadimiseks. Muud tüüpi aku laadimine võib põhjustada plahvatust, aku purunemist või lekkimist, kehavigastusi või varakahju.
- Laadija on mõeldud kasutamiseks ainult siseruumides. Ärge jätke laadijat vihma, lume ega otsese päikesevalguse kätte.
- Ärge kasutage laadijat niisketes tingimustes.
- Veenduge, et laadijat kasutatakse temperatuurivahemikus  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$ .
- Ärge kasutage tavalisi, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- ega Li-ion-akusid.
- Kui akupatareid on täis laetud, eemaldage akupatarei ja katkestage akupatarei laadija toide.
- Ärge kasutage kahjustatud pistikuga laadijat.
- Ärge kasutage laadijat, kui see on maha kukkunud või kahjustusi saanud. Ärge avage ega demonteerige laadijat.
- Kui akupesa on kahjustatud, ärge kasutage seda laadijas.
- Ärge kunagi eemaldage aku väliskest.
- Kasutage laadijat hästi ventileeritavas kohas ja veenduge, et ülekuumenemise vältimiseks pole laadijat katvaid esemeid. Ärge laadige laadimise ajal mitu laadijat.
- Laadija on hooldusvaba, ehkki seda tuleks korrapäraselt kuiva pehme lapiga puhtaks pühkida. Ärge kasutage abrasiive ega lahusteid. Enne puhastamist ühendage laadija toiteallikast lahti.
- Seda seadet võivad kasutada enam kui 8-aastased lapsed ning puudulike füüsiliste, sensoorsete ja vaimsete võimete või piiratud kogemuste ja teadmistega isikud ainult juhul, kui nende üle valvatakse või kui neid on juhendatud, kuidas seadet ohutult kasutada, ja nad mõistavad sellega seotud ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet puhastada ega teha hooldustöid ilma järelevalveta.

Seade vastab FCC eeskirja osa 15 nõuetele. Töötamisele kehtib kaks alltoodud tingimust: (1) seade ei tohi põhjustada kahjulikku interferentsi ja (2) seade peab vastu võtma kõik saadud interferentsi, sealhulgas interferentsi, mis võib põhjustada seadme soovimatut toimimist.



Ärge visake elektriseadmeid sortimata olmejäätmete sekka, vaid viige need eraldi kogumispunkti. Kogumispunktide kohta saate teavet kohalikust omavalitsusest. Kui elektriseadmed kõrvaldatakse prügimäele, võivad neist põhjavekke lekkida ohtlikud ained, mis võivad sattuda toiduahelasse ja kahjustada inimeste tervist ja heaolu.



## Características

- Carga rápida de 1 a 4 pilas AA / AAA con 4 indicadores led
- Corte de energía automático: delta V negativa, temporizador de seguridad y protecciones de corte de temperatura
- Entrada de alimentación USB (5V / 2A)
- Tiempo de carga aproximado de las pilas AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3–2,6 horas
- Modo de carga por goteo
- Función de comprobación de la capacidad de la pila
- Carga dual a través (i) de la conexión de carga USB o (ii) de las bases de carga GP de 4 ranuras (D451 y D461) o de 8 ranuras (D851 y D861)

## Instrucciones de carga

Lea completamente el manual de instrucciones antes de usar el producto. Conserve el manual para consultarlo en el futuro.

1. Conecte el extremo del cable micro USB al puerto micro USB del cargador de pilas (fig. 1a).
2. Conecte el otro extremo del cable USB a un cargador de pared de 5V / 2A (fig.1b) o un puerto USB similar (utilice un cable USB GP de 5V / 2A y un cargador de pared para un rendimiento óptimo).
3. Inserte entre 1 y 4 pilas de NIMH en el cargador de acuerdo con la polaridad de la pila (fig. 2).  
La carga dará comienzo y los indicadores led mostrarán el estado de carga de las pilas (fig. 3 y tabla 1).  
Los indicadores led parpadearán en verde cuando las pilas se estén cargando.  
En caso de pilas en mal uso o desechables, los indicadores led parpadearán rápidamente en rojo. Retire estas baterías del cargador.
4. Para verificar la capacidad de la batería, presione y mantenga presionado el botón redondo (fig. 4 y Tabla 1).
5. Para cargar mediante la base de carga, por favor, consulte el manual de instrucciones de las bases de carga GP NIMH USB LCD de 4 ranuras (D451 y D461) / de 8 ranuras (D851 y D861).

Para obtener el mejor rendimiento y seguridad, utilice siempre pilas GP NIMH.

## Consejos de uso

- Es normal que las pilas se calienten durante la carga y que se enfríen poco a poco hasta alcanzar la temperatura ambiente una vez estén completamente cargadas.
- Extraiga las pilas del dispositivo eléctrico si no lo va a utilizar el aparato durante mucho tiempo.
- Temperatura de almacenamiento de las pilas: -25 ~ +60°C
- Temperatura del proceso de carga: 0 ~ +35°C
- Al usar la carga rápida con 2 pilas, colóquelas en las posiciones 1 y 3 (o 2 y 4) con el fin de dejar un espacio para la refrigeración y evitar el sobrecalentamiento (fig. 5).

## Información de seguridad

- Este cargador está diseñado para cargar solo pilas recargables Li-ion. Cargar otro tipo de pilas podría provocar la fuga, la rotura o la explosión de las pilas, lesiones personales o daños materiales.
- Este cargador está diseñado solo para uso en interiores. No exponga el cargador a la lluvia, a la nieve o a la luz directa del sol.
- No utilice el cargador en ambientes húmedos.
- Asegúrese de utilizar el cargador entre 0 ~ +35°C.
- No utilice pilas Li-ion, NiCD o LiFePO4 no recargables.
- En cuanto las pilas estén completamente cargadas, saque las pilas y desconecte el cargador de pilas de la fuente de alimentación.
- No utilice el cargador si el enchufe está dañado.
- No utilice el cargador si se le ha caído o se ha dañado. No abra ni desmonte el cargador.
- En caso de que una funda de batería esté dañada, no la use en el cargador.
- Nunca retire la funda exterior de las baterías.
- Utilice el cargador en un lugar bien ventilado y asegúrese de que no haya otros elementos que lo cubran para evitar el sobrecalentamiento. No apile múltiples cargadores mientras carga.
- Este cargador no requiere mantenimiento, pero se debe limpiar de forma regular con un trapo seco y suave. No utilice productos abrasivos ni disolventes. Desenchufe el cargador antes de limpiarlo.
- Este dispositivo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, por personas con facultades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o conocimientos, si cuentan con la debida supervisión o las instrucciones sobre cómo usar de forma segura el dispositivo, y comprenden los peligros que entraña. No deje que los niños jueguen con el cargador. Las tareas de limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben realizarlas los niños sin supervisión.

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.



No desheche los aparatos electrónicos como residuos municipales sin clasificar; utilice para ello unas instalaciones de recogida selectiva. Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre los sistemas de recogida disponibles. Si se desechan aparatos eléctricos en vertederos o basureros, las sustancias peligrosas pueden pasar al agua subterránea y transmitirse a la cadena alimenticia, con el consiguiente daño para su salud y bienestar.

## Ominaisuudet

- 1–4 AA/AAA -akkupariston nopea lataaminen ja 4 LED-merkkivaloa
- Automaattinen katkaisu: negatiivinen delta V, turva-ajastin ja lämpötilakatkaisusuoja
- USB-syöttöteho (5V / 2,0A)
- AA 2 100 mAh / AAA 850 mAh -akkuparistojen arvioitu latausaika: 1,3–2,6 tuntia
- Ylläpitovaraustila
- Akkukapasiteetin tarkastustoiminto
- Kaksoislataus (i) suoralla USB-latausliitännällä tai (ii) GP 4-paikkaisella (D451 & D461) tai 8-paikkaisella (D851 & D861) latausasemalla

## Latausohjeet

**Lue ohjeet hyvin läpi ennen käyttämistä. Säilytä ohjeita tulevaa käyttöä varten.**

1. Liitä kaapelin micro-USB-pää laturin micro-USB-porttiin (kuva 1a).
2. Liitä USB-kaapelin toinen pää 5V / 2A-seinälaturiin (kuva 1b) tai vastaavaan USB-porttiin (parhaan suorituskyvyn saamiseksi käytä 5V / 2A GP USB -kaapelia ja seinälaturia).
3. Laita laturiin 1–4 NiMH-akkua oikeanpuoleisesti (kuva 2).  
Lataus käynnistyy ja LED-merkkivalot näyttävät akkujen varaustilan (kuva 3 ja taulukko 1).  
LED-merkkivalot vilkkuvat vihreinä akkuja ladattaessa.  
Akkujen ollessa huonoja tai kertakäyttöisiä LED-merkkivalot vilkkuvat nopeasti punaisina. Poista nämä akut laturista.
4. Tarkista akun kapasiteetti pitämällä pyöreää painiketta painettuna (kuva 4 ja taulukko 1).
5. Löydät ohjeet latausasemalla lataamista varten vastaavan GP 4-paikkaisen (D451 & D461) / 8-paikkaisen (D851 & D861) NiMH USB -aseman, jossa on LCD-näyttö, käyttöohjeesta.

**GP NiMH -akut takaavat parhaan tehon ja ovat turvallisimpia käytössä.**

## Käyttövinkkejä

- Akkujen kuumuminen latauksen aikana on normaalia ja ne jäähtyvät hiljalleen huoneenlämpöön, kun ne on ladattu täyteen.
- Poista akut sähkölaitteesta, mikäli sähkölaitetta ei aiota käyttää pitkään aikaan.
- Akun säilytyslämpötila: -25 ~ +60°C
- Latauslämpötila: 0 ~ +35°C
- Kun lataat kahta akkua nopealla latauksella, aseta ne kohtiin 1 ja 3 (tai 2 ja 4), jotta niillä on tilaa jäähtyä ja jotta ne eivät ylikuumene (kuva 5).

## Turvallisuustiedot

- Tämä laturi on suunniteltu vain NiMH-akkujen lataamiseen. Muiden akkujen lataamisen seurauksena voi olla räjähdys, akun rikkoutuminen, vuoto, henkilö- tai omaisuusvahinko.
- Tämä laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön. Älä altista laturia sateelle, lumelle tai suoralle auringonvalolle.
- Älä käytä laturia kosteissa olosuhteissa.
- Varmista, että laturia käytetään vain lämpötilassa 0 ~ +35°C.
- Älä lataa kertakäyttöparistoja, LiFePO4-, NiCD- tai Li-ion-akkuja.
- Kun akut on ladattu täyteen, poista akut ja irrota laturi virtalähteestä.
- Älä käytä laturia, jos pistoke on vaurioitunut.
- Älä käytä laturia, jos se on pudonnut tai vahingoittunut. Älä avaa / pura laturia.
- Jos akkuholkki on vaurioitunut, älä käytä sitä laturissa.
- Älä koskaan poista ulkoholkkia paristoista.
- Käytä laturia hyvin ilmastoidussa paikassa ja varmista, että laturin päällä ei ole muita esineitä ylikuumenemisen välttämiseksi. Älä pinota useita latureita latauksen aikana.
- Tämä laturi on huoltovapaa, mutta se tulisi puhdistaa säännöllisesti kuivalla ja pehmeällä liinalla. Älä käytä hankaavia aineita tai liuottimia. Irrota laturi virtalähteestä ennen puhdistusta.
- Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittunut toimintakyky edellyttäen, että heille on järjestetty valvonta tai heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät siihen sisältyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.

Tämä laite täyttää FCC-sääntöjen osan 15 vaatimukset. Käyttöä koskevat seuraavat kaksi ehtoa: (1) tämä laite ei saa aiheuttaa haitallisia häiriöitä, ja (2) tämän laitteen on siedettävä kaikki vastaanotetut häiriöt, mukaan lukien häiriöt, jotka voivat aiheuttaa ei-toivottua toimintaa.



Älä hävitä sähkölaitteita lajittelemattomina yhdyskuntajätteinä, vaan käytä erillisiä keräyspisteitä. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa käytettävissä olevista keräyspisteistä. Jos sähkölaitteet hävitetään kaatopaikoille, vaaralliset aineet voivat vuotaa pohjaveteen ja päästä elintarvikkeetjuun, mikä vahingoittaa terveyttä ja hyvinvointia.

## Fonctions

- Charge rapide de 1-4 pcs de piles AA / AAA avec 4 indicateurs à LED
- Coupure automatique de l'alimentation : delta V négatif, minuterie de sécurité et protections contre les coupures de température
- Entrée d'alimentation USB (5V / 2,0A)
- Temps de charge approximatif pour les piles AA 2100 mAh / AAA 850 mAh : 1,3-2,6 heures
- Mode de charge de maintien
- Fonction de contrôle de la capacité de la batterie
- Double charge via (i) une connexion de charge USB directe ou (ii) des stations de charge GP à 4 emplacements (D451 & D461) ou à 8 emplacements (D851 & D861)

## Instructions de charge

**Lire attentivement le manuel d'instructions avant l'utilisation. Conserver le manuel pour pouvoir s'y référer ultérieurement.**

1. Connecter l'extrémité micro USB du câble au port micro USB du chargeur de batteries (fig. 1a).
2. Connectez l'autre extrémité du câble USB à un chargeur mural 5V / 2A (fig.1b) ou à un port USB similaire (utilisez un câble USB GP 5V / 2A et un chargeur mural pour des performances optimales).
3. Insérer 1 à 4 accumulateurs NIMH dans le chargeur de batteries en respectant la polarité des accumulateurs (fig. 2). La charge commencera et les indicateurs à LED montreront l'état de charge des accumulateurs (fig. 3 et tableau 1). Les indicateurs à LED clignotent en vert lorsque les accumulateurs sont en cours de charge. Si les accumulateurs sont défectueux ou à usage unique, les indicateurs à LED clignotent rapidement en rouge. Retirez ces piles du chargeur.
4. Pour vérifier la capacité de la batterie, appuyez sur le bouton rond et maintenez-le enfoncé (fig. 4 et tableau 1).
5. Pour la charge via la station de charge, veuillez vous référer au manuel d'instructions des stations de chargement correspondantes GP à 4 emplacements (D451 & D461) / à 8 emplacements (D851 & D861) NIMH USB avec LCD.

**Pour une performance et une sécurité optimales, utilisez toujours des accumulateurs GP NIMH.**

## Conseils d'utilisation

- Il est normal que les accumulateurs deviennent chauds pendant la charge et ils se refroidissent progressivement jusqu'à la température ambiante une fois complètement chargés.
- Retirez les accumulateurs de l'appareil électrique si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
- Température de stockage des accumulateurs : -25 ~ +60°C
- Température de service pour la charge : 0 ~ +35°C
- Si vous chargez rapidement 2 accumulateurs, placez-les en positions 1 & 3 (ou 2 & 4) pour leur laisser de la place pour refroidir et éviter la surchauffe (fig. 5).

## Consignes de sécurité

- Le chargeur est conçu pour charger des piles NIMH uniquement. Recharger d'autres piles peut causer une explosion, une rupture des piles ou une fuite, des blessures ou des dommages.
- Le chargeur est conçu pour une utilisation intérieure exclusivement. N'exposez pas le chargeur à la pluie, la neige ou la lumière directe du soleil.
- N'utilisez pas le chargeur dans des conditions humides.
- Veillez à utiliser le chargeur entre 0 et +35°C.
- N'utilisez pas de piles non rechargeables, LiFePO4 ou Li-ion.
- Une fois que les accumulateurs sont complètement chargés, retirez les accumulateurs et débranchez le chargeur de batteries de l'alimentation électrique.
- N'utilisez pas le chargeur si la prise est endommagée.
- N'utilisez pas le chargeur si l'appareil est tombé ou est endommagé. N'ouvrez pas/ne démontez pas le chargeur.
- Si un manchon de batterie est endommagé, ne l'utilisez pas dans le chargeur.
- Ne retirez jamais le manchon extérieur des batteries.
- Veuillez utiliser le chargeur dans un endroit bien ventilé et assurez-vous qu'aucun autre élément ne recouvre le chargeur pour éviter la surchauffe. N'empilez pas plusieurs chargeurs pendant la charge.
- Ce chargeur ne nécessite aucune maintenance mais doit être nettoyé régulièrement avec un linge propre et sec. N'utilisez pas d'abrasifs ni de solvants. Débranchez le chargeur avant toute activité de nettoyage.
- Ce chargeur peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus, par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites et par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, afin de comprendre les risques. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être réalisés par des enfants sans surveillance.

Cet appareil est conforme à la Section 15 des Règles FCC. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas créer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit tolérer les interférences reçues, ce qui inclut les interférences qui risquent de provoquer un fonctionnement indésirable.



Ne jetez pas les appareils électriques avec les déchets ménagers, utilisez les infrastructures de collecte spécifiques. Contactez votre administration locale pour connaître les systèmes de collecte disponibles. Si des appareils électriques sont jetés dans des décharges, des substances dangereuses peuvent contaminer la nappe phréatique et se retrouver dans la chaîne alimentaire, ce qui représente un risque pour la santé et le bien-être.

# თვისებები

- 1-4 გალი AA /AAA-ბატარების 4 LED-მაჩვენებლით სწრაფი დატენვა
- ენერჯია ავტომატურად გამოირთვება: ნეგატიური დელტა V, უსაფრთხოების წამოხონი & ტემპერატურის ზღვრული დაგვა
- USB-დამტენის პორტის შემავრთებელი (5V/2.0A)
- AA 2100 mAh /AAA 850 mAh-ბატარების დატენვის დრო დაახლ. 1.3-2.6 საათი
- სამოქმედო დატენვის მოდუსი
- ბატარების დონის შემოწმების ფუნქცია
- ორმაგი დატენვა (i) პირდაპირ დამტენის პორტიდან ან (ii) GP 4-სლოტი (D451 & D461) ან 8-სლოტი (D851 & D861)

# გამოცვლის ინსტრუქციები

გამოყენებამდე გულდასმით წაიკითხეთ ინსტრუქცია. ინსტრუქცია მომავალი შეკითხვებისთვის შეინახეთ.

1. შეაერთეთ კაბელის მიკრო-USB-ბოლო დამტენის მიკრო-USB პორტთან (ნახ. 1a).
2. შეაერთეთ USB კაბელის მეორე დასასრული 5V / 2A კედლის დამტენით (ნახ. 1 ბ) ან მსგავსი USB პორტით (ოპტიმალური შესრულებისთვის გამოიყენეთ 5V / 2A GP USB კაბელი და კედლის დამტენი).
3. მოათავსეთ 1-4 გალი NiMH-ბატარა და მტენში ბატარების პოლარობის შესაბამისად (ნახ. 2). დატენვა იწყება და LED-მაჩვენებლები ბატარების დატენვის სტატუსს აჩვენებს (ნახ. 3 და ცხრილი 1). LED-მაჩვენებლები ბატარების დატენვისას მწყანედ ციმციმებს. უგარდისი ან ერთჯერადი გამოყენების ბატარების შემთხვევაში LED-მაჩვენებლები სწრაფად ციმციმებს წითლად. ამოიღეთ ეს ბატარები დამტენიდან.
4. ბატარების მოცულობის შესამოწმებლად, დააჭირეთ ლილასს და დააჭირეთ მრგვალ ლილასს (ნახ. 4 და ცხრილი 1).
5. დამტენი დოკით დატენვისას იხელმძღვანელებ GP 4-სლოტის (D451 & D461) / 8-სლოტის (D851 & D861) NiMH USB დოკის LCD-ით შესაბამისი ინსტრუქციით.

საკუთესო მოქმედებისა და უსაფრთხოების მიზნით მხოლოდ GP NiMH-ბატარები გამოიყენეთ.

# გამოყენების რჩევები

- დატენვისას ბატარების გახვლეტა ნორმალურია, სრულიად დატენილი ბატარები ოთახის ტემპერატურაზე თანდათან გაგრილდება.
- ხანგრძლივად არ გამოყენებისას ბატარები ელექტრონული მოწყობილობიდან ამოიღეთ.
- ბატარების შენახვის ტემპერატურა: -25 ~ +60°C
- დატენვის ტემპერატურული რეჟიმი: 0 ~ +35°C
- 2 ბატარის სწრაფი დატენვისას ისინი პოზიციებზე 1 & 3 (ან 2 & 4) მოათავსეთ, რომ საკმარის ადგილი დარჩეს გაგრილებისთვის და გადახვლების თავიდან არიდების მიზნით (ნახ. 5).

# უსაფრთხოების ინფორმაცია

- ამ დამტენით შესაძლებელია მხოლოდ NiMH ტიპის ბატარების დატენვა.სხვა ტიპის ბატარების დატენვა შესაძლებელია გამოიწვიოს აფეთქება, ბატარების გასკდომა ან გაფონვა, მომხმარებლის ან ქონების დაზიანება.
- დამტენის გამოყენება დაშვებულია მხოლოდ შენობაში.არ გამოიყენოთ დამტენი წვიმისა ან თოვლის პირობებში ან პირდაპირი მზის სხივების ქვეშ.
- არ გამოიყენოთ დამტენი მაღალი ტენიანობის პირობებში.
- დამტენი გამოიყენეთ მხოლოდ 0 ~ +35°C ტემპერატურული რეჟიმის ფარგლებში.
- არ გამოიყენოთ რომელთა დატენვა არ არის შესაძლებელი, LiFePO4, NiCD ან Li-ion ბატარები.
- როდესაც ბატარები სრულიად დაიტენება, ბატარები ამოიღეთ და დამტენი ელექტროენერჯის წყაროდან გამოართეთ.
- არ გამოიყენოთ დამტენი თუ მისი შესაერთებელი პორტი დაზიანებულია.
- არ გამოიყენოთ დამტენი თუ ის დაგივარდათ ან დაზიანებულია. არ გახსნათ/დაშალოთ დამტენი.
- ბატარების ყდის დაზიანების შემთხვევაში, არ გამოიყენოთ იგი დამტენში.
- არასოდეს ამოიღეთ გარე ყდის ბატარები.
- გთხოვთ გამოიყენოთ დამტენი კარგად ვენტილირებადი ადგილას და დარწმუნდით, რომ სხვა დამხმარე ელემენტები არ არის დეფარული, რომ ზედმეტი გათბობა არ მოხდეს. დატენვისას ნუ დააყოვნებთ მრავალჯერად დამტენებს.
- დამტენს არ ესაჭიროება ტექნიკური უზრუნველყოფის სამუშაოები, მაგრამ საჭიროებს რეგულარულ წმენდას მშრალი და რბილი ქსოვილით გასაწმენდათ არ გამოიყენოთ აბრაზიული ან გამსენელი ნივთიერებები. გაწმენდის წინ დამტენი გამოართეთ დენის ქსელიდან.
- მოწყობილობის გამოყენება შეუძლიათ ბავშვებს 8 წლის ასაკიდან, პიროვნებებს შეზღუდული ფიზიკურ, სენსორული ან მენტალური უნარებით, ან ნაკლები გამოცდილებითა და ცოდნით, თუკი იქნებიან უდამხმარედელობის ქვეშ და მიეცემათ ინსტრუქცია არსებული საფრთხეების შესახებ და მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოსაყენებლად. ბავშვების მიერ მოწყობილობის თანაში დაუშვებელია. დაუშვებელია გაწმენდა და საექსპლუატაციო სამუშაოების შესრულება ბავშვების მიერ უფროსების ზედამხედველობის გარეშე.

ეს მოწყობილობა შეესაბამება FCC რეგულაციების 15 ნაწილის მოთხოვნებს ექსპლუატაციის პროცესის დროს გაითვალისწინეთ მომდევნო ორი მოთხოვნა:(1) მოწყობილობამ არ უნდა გამოიწვიოს დაზიანება, და (2) მოწყობილობამ უნდა იმოქმედოს ისეთი დაბრკოლებების დროსაც, რომელთაც შეუძლიათ გამოიწვიოს არასასურველი ექსპლუატაციის პირობები.



არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ სანაგვე ყუთში არასორტირებული ნაგვისათვის, გამოიყენეთ შემავარგებელი ობიექტები დაუკავშირდით ადგილობრივ მთავრობას შემავარგებელი ობიექტების შესახებ ინფორმაციის მოსაპოვებლად თუ ელექტრული მოწყობილობის გადაადგობა ნაგავსაყრელზე შესაძლებელია საზიფათო ნივთიერებების გაფონვა მიწისქვეშა წყლებში და შეზღუდოთ მათი მოხვედრა საკვებ ჯაჭვში, რაც საფრთხეს შეუქმნის თქვენს ჯანმრთელობასა და კეთილდღეობას.

## Χαρακτηριστικά

- Ταχεία φόρτιση 1–4 τεμαχίων μπαταριών AA / AAA με 4 ενδείξεις LED
- Αυτόματη διακοπή τροφοδοσίας: αρνητικό δέλτα V, προστασίες χρονομέτρου ασφαλείας και διακοπής θερμοκρασίας
- Ισχύς εισόδου USB (5V / 2.0A)
- Χρόνος φόρτισης κατά προσέγγιση για μπαταρίες AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3–2,6 ώρες
- Λειτουργία φόρτισης συντήρησης
- Λειτουργία ελέγχου στάθμης φόρτισης μπαταρίας
- Διπλή φόρτιση μέσω (i) απευθείας σύνδεσης φόρτισης USB ή (ii) βάσεων φόρτισης GP 4 υποδοχών (D451 & D461) ή 8 υποδοχών (D851 & D861)

## Οδηγίες φόρτισης

**Διαβάστε το εγχειρίδιο οδηγιών προσεκτικά πριν από τη χρήση. Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά.**

1. Συνδέστε το άκρο micro USB του καλωδίου στη θύρα micro USB του φορτιστή μπαταρίας (Εικ. 1a).
2. Συνδέστε το άλλο άκρο του καλωδίου USB σε έναν φορτιστή τοίχου 5V / 2A (Εικ. 1b) ή παρόμοια θύρα USB (Χρησιμοποιήστε καλώδιο USB 5V / 2A GP & φορτιστή τοίχου για βέλτιστη απόδοση).
3. Εισαγάγετε 1–4 τεμάχια μπαταριών NiMH μέσα στον φορτιστή μπαταρίας σύμφωνα με την πολικότητα της μπαταρίας (Εικ. 2). Η φόρτιση θα ξεκινήσει και οι ενδείξεις LED θα εμφανίσουν την κατάσταση φόρτισης των μπαταριών (Εικ. 3 και Πίνακας 1). Οι ενδείξεις LED θα αναβοσβήνουν με πράσινο χρώμα όταν φορτίζονται οι μπαταρίες. Για μπαταρίες σε κακή κατάσταση ή μπαταρίες μίας χρήσης, οι ενδείξεις LED θα αναβοσβήνουν με κόκκινο χρώμα γρήγορα. Αφαιρέστε αυτές τις μπαταρίες από τον φορτιστή.
4. Για να ελέγξετε τη χωρητικότητα της μπαταρίας, πατήστε και κρατήστε πατημένο το στρογγυλό κουμπί (Εικ. 4 και Πίνακας 1).
5. Για φόρτιση μέσω βάσης φόρτισης, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών των αντίστοιχων βάσεων φόρτισης GP 4 υποδοχών (D451 & D461) / 8 υποδοχών (D851 & D861) NiMH USB Dock με LCD.

**Για βέλτιστη απόδοση και ασφάλεια, χρησιμοποιείτε πάντα μπαταρίες GP NiMH.**


## Συμβουλές χρήσης

- Είναι φυσιολογικό οι μπαταρίες να ζεσταίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης και θα κρυώσουν σταδιακά σε θερμοκρασία δωματίου μόλις φορτιστούν πλήρως.
- Αφαιρέστε τις μπαταρίες από την ηλεκτρική συσκευή αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Θερμοκρασία αποθήκευσης μπαταρίας: -25 ~ +60°C
- Θερμοκρασία λειτουργίας φόρτισης: 0 ~ +35°C
- Όταν εκτελείται ταχεία φόρτιση 2 μπαταριών, τοποθετείτε τις στις θέσεις 1 και 3 (ή 2 και 4) για να υπάρχει κενό μεταξύ τους και να αποφεύγεται η υπερθέρμανση (Εικ. 5).

## Πληροφορίες ασφαλείας

- Ο φορτιστής αυτός έχει σχεδιαστεί να φορτίζει μόνο μπαταρία NiMH. Η φόρτιση άλλων μπαταριών ενδέχεται να οδηγήσει σε έκρηξη, θραύση ή διαρροή της μπαταρίας, τραυματισμό ή υλική ζημιά.
- Ο φορτιστής αυτός έχει σχεδιαστεί μόνο για εσωτερική χρήση. Μην εκθέτετε το φορτιστή σε βροχή, χιόνι ή στο άμεσο ηλιακό φως.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή σε χώρο με υγρασία.
- Βεβαιωθείτε ότι ο φορτιστής χρησιμοποιείται σε θερμοκρασίες από 0–35 °C.
- Μη χρησιμοποιείτε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, LiFePO<sub>4</sub>, NiCD ή ιόντων λιθίου.
- Μόλις οι μπαταρίες φορτιστούν πλήρως, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποσυνδέστε τον φορτιστή μπαταρίας από την παροχή ρεύματος.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν κάποιο βύσμα του έχει υποστεί ζημιά.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορτιστή αν έχει πέσει κάτω ή υποστεί ζημιά. Μην ανοίγετε/αποσυναρμολογείτε το φορτιστή.
- Σε περίπτωση βλάβης του χιτωνίου μπαταρίας, μην το χρησιμοποιείτε στο φορτιστή.
- Μην αφαιρείτε ποτέ το εξωτερικό περίβλημα από τις μπαταρίες.
- Χρησιμοποιήστε το φορτιστή σε καλά αεριζόμενο μέρος και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα αντικείμενα που να καλύπτουν το φορτιστή για να αποφύγετε την υπερθέρμανση. Μην στοιβάξετε πολλούς φορτιστές κατά τη φόρτιση.
- Ο φορτιστής αυτός δεν χρειάζεται συντήρηση, ωστόσο θα πρέπει να τον καθαρίζετε τακτικά με στεγνό και απαλό πανί. Μη χρησιμοποιείτε λειαντικά μέσα ή διαλύτες. Αποσυνδέστε το φορτιστή πριν από τον καθαρισμό.
- Η συσκευή αυτή επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και ελλειπείς γνώσεις μόνο υπό επίβλεψη ή εφόσον έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από την πλευρά του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Η συσκευή αυτή συμμορφώνεται με το Μέρος 15 των κανόνων της επιτροπής FCC. Η λειτουργία υπόκειται στις εξής δύο προϋποθέσεις: (1) η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να προκαλεί επιβλαβείς παρεμβολές και (2) η παρούσα συσκευή πρέπει να δέχεται κάθε παρεμβολή που λαμβάνει, συμπεριλαμβανομένων παρεμβολών που ενδέχεται να προκαλέσουν ανεπιθύμητη λειτουργία.

 Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές ως αδιαχώριστα αστικά απόβλητα, χρησιμοποιήστε ξεχωριστές εγκαταστάσεις συλλογής. Επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής. Αν οι ηλεκτρικές συσκευές απορριφθούν σε χώρους υγειονομικής ταφής αποβλήτων ή χωματερές, επικίνδυνες ουσίες μπορεί να διαρρεύσουν στα υπόγεια ύδατα και να καταλήξουν στην τροφική αλυσίδα, βλάπτοντας την υγεία και την ευημερία σας.

- טעינה מהירה של עד 4 סוללות AAA/AA, עם 4 מחזורי LED
- ניתוק חשמל אוטומטי: דלתא V שלילית, טיימר ביטחות והגנת ניתוק בתנאי טמפרטורה חריגים
- כניסת USB (2.0A/5V)
- זמן טעינה משוער עבור סוללות AA 2100 mAh / AA 1.3–2.6 / AAA 850 mAh שעות
- מצב טעינת סטטוף
- מונקציית בדיקת קיבולת הסוללה
- טעינה כפולה באמצעות (i) חיבור ישיר של מטען USB או (ii) מעמדי טעינה של GP ל-4 סוללות (D461-ו D451) או 8 סוללות (D861-ו D851)

## הוראות טעינה

יש לקרוא את המדריך ביסודיות לפני השימוש. יש לשמור את המדריך לצורך היעזרות בו בעתיד.

1. חבר את קצה כבל המיקרו USB לציאת המיקרו USB של המטען (איור 1א).
2. חבר את הקצה השני של כבל ה-USB למטען קיר 5V / 2A (איור 1 ב) או לציאת USB דומה (השתמש בכבל USB GP / 2A / 5V ומטען קיר לביצועים מיטביים).
3. הכנס 4-1 סוללות NiMH למטען והקפד על קוטביות הסוללה (איור 2).  
הטעינה תתחיל, ומחון ה-LED יציין את מצב הטעינה של הסוללות (איור 3 וטבלה 1).  
במשך הטעינה של הסוללות, מחונוי ה-LED יתבהבו בירוק.  
אם הסוללות מגומות או מיועדות לשימוש חד-פעמי, מחונוי ה-LED יתבהבו במהירות באדום. הסר את הסוללות מהמטען.
4. כדי לבדוק את קיבולת הסוללה, לחץ לחיצה ארוכה על הכפתור העגול (איור 4 וטבלה 1).
5. לצורך טעינה דרך מעמד טעינה, עיין במדריך של מעמד ה-USB המתאים, בעל תצוגת LCD, המיועד לטעינת 4 סוללות (D461-ו D451) ו-8 סוללות NiMH (D861-ו D851).

לקבלת הביצועים והביטחות הטובים ביותר, השתמש תמיד בסוללות NiMH של GP.

## טיפים לשימוש

- התחממות הסוללות בזמן טעינה היא מצב נורמלי והן יתקררו לטמפרטורת החדר לאחר שיהיו טעונות במלואן.
- הוצא את הסוללות מהמכשיר החשמלי אם המכשיר לא יהיה בשימוש לתקופה ארוכה.
- טמפרטורת אחסון הסוללה:  $+60^{\circ}\text{C} \sim -25^{\circ}\text{C}$
- טמפרטורת פעולת טעינה:  $+35^{\circ}\text{C} \sim 0$
- בעת טעינה מהירה של 2 סוללות, הכנס אותן למיקומים 1 ו-3 (או 2 ו-4) כדי להשאיר מרווח לצורך קירור ומניעת חימום-יתר (איור 5).

## מידע ביטחות

- מטען זה נועד לטעינה של סוללות NiMH בלבד. ניסיון לטעון סוללות מסוגים אחרים עלולה לגרום להתפוצצות או לפקיעה של הסוללות, לנזילה וכן לפגיעה גופנית או נזק לרכוש.
- המטען נועד לשימוש ביתי בלבד. יש למנוע חשיפה של המטען לגשם, שלג או קרינת שמש ישירה.
- אין להשתמש במטען בתנאי לחות גבוהה.
- בזמן השימוש במטען, יש לוודא שטמפרטורת הסיביבה היא בטווח  $+35^{\circ}\text{C} \sim 0$ .
- אין להשתמש בסוללות שאינן נטענות, סוללות Li-ion או LiFePO<sub>4</sub>.
- לאחר טעינה מלאה של הסוללות, הוצא אותן ונתק את המטען מאספקת החשמל.
- אין להשתמש במטען אם נגרם נזק לאחד התקעים.
- אין להשתמש במטען לאחר שנפל או ניזוק. אין לפתוח/לפרק את המטען.
- במקרה שנפגע שררול הסוללה אל תשתמש בו במטען.
- לעולם אל תוציא את השררול החיצוני מהסוללות.
- אנה השתמש במטען במקום מאורר היטב וודא שאין פריטים אחרים המכסים את המטען כדי להימנע מחימום יתר. אל תערום מטענים מרובים במהלך טעינה.
- המטען אינו מצריך כל תחזוקה של המשתמש, אך יש לנקות אותו מדי פעם בפעם באמצעות מטלית רכה ויבשה.
- אין להשתמש בחומרים שוחקים או ממסים לניקוי המטען. יש לנתק את המטען מהחיבור לחשמל לפני הניקוי.
- מכשיר זה מותר לשימוש על-ידי ילדים בני 8 ומעלה ועל-ידי אנשים בעלי מוגבלות פיזית, תחושתית או שכלית או חסרי ניסיון וידע, בתנאי שקיבלו השגחה או הדרכה נאותה לגבי שימוש בטוח במכשיר ובתנאי שהם מבינים את הסיכונים הכרוכים בשימוש במכשיר. אין לאפשר לילדים לשחק במכשיר. אין להתייר לילדים לנקות או לתחזק את המכשיר ללא השגחה.

התקן זה עומד בדרישות של סעיף 15 של כללי הוועדה הפדרלית לתקשורת (FCC). הפעלת ההתקן כפופה לשני התנאים שלהלן: (1), התקן זה לא יגרום להפרעה מזיקה וכן (2) ההתקן חייב לקבל כל הפרעה שתיקלט, ובכלל זה הפרעה העולה לגרום לפעולה לא-רצויה.

אין להשליך מכשירי חשמל יחד עם הפסולת העירונית הלא-ממוינת. יש להשתמש לשם כך במתקני איסוף נפרדים. פנה לרשות המקומית לקבלת מידע על מערכות האיסוף הקיימות באזורך. השלכה של מכשירי חשמל במטמנות או מזבלות, עלולה לגרום לדליפה של חומרים מסוכנים אל תוך מי התהום, ועקב כך לכניסתם לשרשרת המזון, דבר העלול לגרום נזק לבריאותך ורווחתך.



## Značajke

- Brzo punjenje 1 do 4 kom. AA / AAA baterija s 4 LED indikatora
- Automatski prekid napajanja: negativni delta-V, sigurnosni timer i zaštita od i temperaturnog preopterećenja
- Ulazna snaga USB-a (5V/2,0A)
- Okvirmo vrijeme punjenja za AA 2100 mAh/AAA 850 mAh baterije: 1,3 do 2,6 sati
- Način impulsnog punjenja
- Funkcija provjere kapaciteta baterije
- Dvostruko punjenje putem (i) izravne veze za punjenje putem USB-a ili (ii) GP postaje za punjenje s 4 utora (D451 i D461) ili 8 utora (D851 ili D861)

## Upute za punjenje

**Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu. Zadržite upute za buduće čitanje.**

1. Povežite kraj mikro USB kabela s mikro USB ulazom punjača za baterije (Sl. 1a).
2. Uključite drugi kraj USB kabela u zidni punjač od 5 V / 2 A (Sl. 1b) ili sličan USB priključak (Koristite 5V / 2A GP kabl i zidni punjač za optimalne performanse).
3. Umetnite 1 do 4 kom. NiMH baterija u punjač za baterije u skladu s baterijskim polaritetom (Sl. 2).  
Punjenje će započeti, a LED indikator prikazivat će status punjenja baterija (Sl. 3 i Tablica 1).  
LED indikatori treperit će zeleno kada se baterije pune.  
U slučaju neispravnih ili jednokratnih baterija LED indikator brzo će treperiti crveno. Izvadite ove baterije iz punjača.
4. Da biste provjerili kapacitet baterije, pritisnite i držite okrugli gumb (Sl. 4 i Tablica 1).
5. Za punjenje putem postaje za punjenje pogledajte upute za upotrebu dotičnih GP NiMH USB LCD postaja s 4 utora (D451 i D461) / 8 utora (D851 i D861).

**Za najbolje performanse i sigurnost uvijek upotrebljavajte GP NiMH baterije.**

## Savjeti za upotrebu

- Normalno je da baterije tijekom punjenja postanu vrućima, a kada se u potpunosti napune, postupno će se hladiti do sobne temperature.
- Uklonite baterije iz električnog uređaja ako se uređaj duže razdoblje neće upotrebljavati.
- Temperatura za čuvanje baterija: -25 ~ +60°C
- Temperatura tijekom postupka punjenja: 0 ~ +35°C
- Kada 2 baterije punite postupkom brzog punjenja, postavite ih u položaje 1 i 3 (ili 2 i 4) da biste ostavili prostor za hlađenje i sprječavanje prekomjernog zagrijavanja (Sl. 5).

## Informacije o sigurnosti

- Ovaj punjač je dizajniran za punjenje samo NiMH baterija. Punjenje drugih vrsta baterija može dovesti do eksplozije, puknuća ili otključavanje baterije ili nanošenje ozljeda ili materijalne štete.
- Ovaj punjač je dizajniran za rad samo u zatvorenim prostorima. Punjači ne bi trebali biti izloženi kiši, snijegu ili suncu.
- Punjač nemojte koristiti u prostorijama s visokom vlagom.
- Punjači se mogu koristiti na temperaturama između 0 ~ +35°C.
- Nemojte koristiti baterije za jednokratnu uporabu ili LiFePO<sub>4</sub>, NiCd ili Li-ion baterije.
- Kada baterije budu u potpunosti napunjene, uklonite baterije i odspojite punjač za baterije iz strujne mreže.
- Punjač nemojte koristiti ako je utikač oštećen.
- Nemojte koristiti punjač koji je ispušten ili oštećen. Nemojte otvarati / rastavljati punjač.
- U slučaju da je poklopac baterije oštećen, nemojte ga koristiti u punjaču.
- Nikada ne uklanjajte vanjsku čahuru iz akumulatora.
- Koristite ga na dobro prozračenom mjestu i osigurajte da nema drugih predmeta koji pokrivaju punjač kako biste izbjegli pregrijavanje. Ne punite više punjača tijekom punjenja.
- Punjač ne zahtijeva nikakvo održavanje, ali ga treba redovito brisati suhom, mekom krpom. Nemojte koristiti abrazive ili otapala. Prije čišćenja isključite punjač iz izvora napajanja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva i znanja, samo ako to rade pod nadzorom ili su upućeni u sigurnu upotrebu uređaja i razumiju. povezani rizici. Djeca se ne bi trebala igrati s uređajem. Djeca ne smiju obavljati čišćenje ili održavanje namijenjeno korisniku bez nadzora odrasle osobe.

Ovaj uređaj je u skladu s dijelom 15 FCC pravila. Uređaj se može koristiti pod sljedećim uvjetima: (1) ovaj uređaj ne smije uzrokovati štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora prihvatiti sve primljene smetnje, uključujući smetnje koje mogu uzrokovati neželjeni rad.



Električna oprema se ne smije odlagati zajedno s mješovitim komunalnim otpadom, već se mora zbrinuti kao dio sustava za odvojeno prikupljanje otpada. Više informacija o dostupnim sustavima prikupljanja osiguravaju tijela lokalne samouprave. U slučaju zbrinjavanja električnih uređaja na odlagalištima ili odlagalištima, postoji opasnost od ulaska opasnih tvari u podzemne vode i hranidbeni lanac te, posljedično, pogoršanja vašeg zdravlja i dobrobiti.

## Funkciók

- 1–4 db AA/AAA típusú akkumulátor gyors töltése; 4 LED-jelzőfényel
- Áramellátás automatikus lekapcsolása: negatív delta V, biztonsági időkapcsoló és túlmelegedés elleni védelem
- USB áramellátó bemenet (5V / 2,0A)
- Az AA 2100 mAh / AAA 850 mAh típusú akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje: 1,3–2,6 óra
- Cseptöltés üzemmód
- Akkumulátorkapacitás-ellenőrző funkció
- Kettős töltés közvetlenül a (i) töltőcsatlakozáson, illetve a (ii) GP 4 foglalat (D451 & D461) vagy 8 foglalat (D851 & D861) dokkolóállomásokon keresztül

## Töltési utasítások

**Használat előtt alaposan olvassa el a kezelési útmutatót. Őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.**

1. Csatlakoztassa a kábel mikro-USB végét az akkumulátortöltő mikro-USB aljzatához (1a. ábra).
2. Csatlakoztassa az USB kábel másik végét egy 5V / 2A fali töltőhöz (1b. ábra) vagy hasonló USB porthoz (az optimális teljesítmény érdekében 5V / 2A GP USB kábelt és fali töltőt használjon).
3. Helyezzen 1–4 db NiMH típusú akkumulátort az akkumulátortöltőbe. Vegye figyelembe az akkumulátorok polaritását (2. ábra).  
Elindul a töltési folyamat, és a LED-jelzőfények kijelzik az akkumulátorok töltési állapotát (3. ábra és 1. táblázat). A LED-jelzőfények az akkumulátorok töltése közben zölden villognak.  
A nem megfelelő vagy egyszer használatos akkumulátorok esetében a LED-jelzőfények gyors ütemben pirosan villognak. Vegye ki ezeket az elemeket a töltőből.
4. Az akkumulátor kapacitásának ellenőrzéséhez tartsa lenyomva a kerek gombot (4. ábra és 1. táblázat).
5. A dokkolóállomáson keresztül történő töltéshez olvassa el a megfelelő GP 4 foglalat (D451 & D461) / 8 foglalat (D851 & D861) NiMH USB, LCD kijelzős dokkolóállomások kezelési útmutatóját.

**A legjobb teljesítmény és biztonság érdekében mindig GP NiMH akkumulátorokat használjon.**


## Használati tanácsok

- Az akkumulátorok töltés közbeni felforrósodása normális jelenség. Teljes feltöltés után fokozatosan visszahűlnék szobahőmérsékletre.
- Vegye ki az akkumulátorokat az elektromos készülékből, ha huzamosabb ideig nem használja a készüléket.
- Az akkumulátorok tárolási hőmérséklete:  $-25 \sim +60^{\circ}\text{C}$
- A töltés üzemi hőmérséklete:  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$
- 2 akkumulátor gyorsöltéséhez helyezze be őket az 1. és 3. (vagy a 2. és 4.) pozícióba, hogy le tudjanak hűlni, és ne következzen be túlmelegedés (5. ábra).

## Biztonsági információk

- Ez a töltő csak NiMH-akkumulátorok töltésére alkalmas. Más típusú akkumulátorok töltése robbanásához, az akkumulátorok töréséhez vagy szivárgásához, személyi sérüléshez vagy anyagi kárhoz vezethet.
- A töltő beltéri használatra készült. Ne tegye ki a töltőt esőnek és hónak vagy közvetlen napsütésnek.
- Ne használja a töltőt nedves környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőt  $0$  és  $+35^{\circ}\text{C}$  között használja.
- Ne használjon nem tölthető, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- vagy lítiumion-akkumulátorokat.
- Az akkumulátorok teljesen feltöltött állapotában távolítsa el az akkumulátorokat, és válassza le az akkumulátortöltőt az áramellátásról.
- Ne használja a töltőt, ha annak csatlakozódugója sérült.
- Ne használja a töltőt, ha az leesett vagy sérült. Ne nyissa ki vagy szerelje szét a töltőt.
- Ha egy akkumulátor hüvely sérült, ne használja azt a töltőben.
- Soha ne távolítsa el a külső hüvelyt az akkumulátorokról.
- Kérjük, használja a töltőt jól szellőző helyen, és ügyeljen arra, hogy a túlmelegedés elkerülése érdekében ne kerüljön rá más elem a töltőre. Töltés közben ne rakjon össze több töltőt.
- A töltő nem igényel karbantartást, de rendszeresen le kell törölni egy puha és száraz ronggyal. Ne használjon súrolószert vagy oldószert. Tisztítás előtt válassza le a töltőt a hálózatról.
- A készüléket 8 éves vagy idősebb gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élő, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek csak felügyelet mellett vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó tájékoztatást követően és a lehetséges veszélyek megértése után használhatják. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által végezhető tisztítást és karbantartást nem végezhetik felügyelet nélkül hagyott gyermekek.

Az eszköz megfelel az FCC előírások 15. részének. A működésre a következő két feltétel érvényes: (1) a készülék nem okozhat káros zavart, és (2) a készüléknek el kell viselnie az észlelt zavarokat, beleértve a nem kívánt működést okozó interferenciát.

 Az elektromos berendezéseket ne a háztartási hulladékba helyezze, hanem az erre szolgáló gyűjtőponton adja le. Kérjen tájékoztatást a helyi hatóságoktól a rendelkezésre álló begyűjtési lehetőségekről. A hulladéklerakókba kerülő elektromos berendezésekből veszélyes anyagok szivároghatnak a talajvízbe, amelyek a táplálékláncba bejutva károsítják az emberi egészséget.



## Caratteristiche

- Ricarica veloce di 1-4 batterie AA / AAA con 4 indicatori a LED
- Interruzione automatica dell'alimentazione: V delta negativo, timer di sicurezza e protezioni di soglia della temperatura
- Potenza assorbita USB (5V / 2,0A)
- Tempo approssimativo di ricarica per batterie AA da 2100 mAh / AAA da 850 mAh: 1,3-2,6 ore
- Modalità di ricarica di mantenimento
- Funzione di controllo della capacità della batteria
- Ricarica duale direttamente attraverso (i) l'unità di ricarica USB o (ii) le stazioni di ricarica GP a 4 slot (D451 & D461) o a 8 slot (D851 & D861)

## Istruzioni per la ricarica

**Leggere attentamente il manuale di istruzioni prima dell'uso. Conservare il manuale per riferimenti futuri.**

1. Connettere l'estremità del cavo micro-USB alla porta micro-USB del caricabatteria (Fig. 1a).
2. Connettere l'altra estremità del cavo USB a un caricatore a parete da 5 V/2 A (Fig. 1b) o a una porta USB simile (Utilizzare un cavo USB GP da 5 V / 2 A e un caricatore da muro per prestazioni ottimali).
3. Inserire 1-4 batterie NiMH nel caricabatteria prestando attenzione alla polarità corretta delle batterie (Fig. 2). La ricarica inizierà e gli indicatori a LED indicheranno lo stato di carica delle batterie (Fig. 3 e Tab. 1). Quando le batterie sono in carica, gli indicatori a LED lampeggeranno in verde. Nel caso di batterie di scarsa qualità o usa e getta, gli indicatori a LED lampeggeranno velocemente in rosso. Rimuovere queste batterie dal caricatore.
4. Per verificare la capacità della batteria, premere e tenere premuto il pulsante rotondo (Fig. 4 e Tab. 1).
5. Per la ricarica mediante stazione di 2 batterie, consultare il relativo manuale di istruzioni della stazione USB NiMH GP a 4 slot (D451 & D461) / a 8 slot (D851 & D861) con LCD.

**Per garantire la sicurezza e le prestazioni migliori, usare sempre batterie NiMH GP.**

## Consigli per l'uso

- È normale che le batterie si scaldino durante il processo di ricarica. Una volta che sono completamente cariche, si raffredderanno gradualmente fino a raggiungere la temperatura ambiente.
- Rimuovere le batterie dal dispositivo elettrico se questo non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.
- Temperatura di stoccaggio delle batterie: -25 ~ +60°C
- Temperatura di esercizio durante la ricarica: 0 ~ +35°C
- Durante la ricarica veloce di 2 batterie, collocare le batterie in posizione 1 e 3 (o 2 e 4) per permettere il raffreddamento ed evitare un surriscaldamento (Fig. 5).

## Informazioni di sicurezza

- Questo caricatore è progettato per caricare solo batterie NiMH. Caricare altri tipi di batterie potrebbe provocare esplosione, rottura della batteria o perdite, lesioni personali o danni agli oggetti.
- Questo caricatore è progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi. Non esporre il caricatore a pioggia, neve o luce solare diretta.
- Non utilizzare il caricatore in condizioni di umidità.
- Assicurarsi di utilizzare il caricatore a temperature comprese tra 0 e +35°C.
- Non utilizzare batterie non ricaricabili, LiFePO4, NiCD o agli ioni di litio.
- Una volta che le batterie sono completamente cariche, rimuoverle e scollegare il caricabatteria dall'alimentazione di corrente.
- Non utilizzare il caricatore se la spina è danneggiata.
- Non utilizzare il caricatore dopo che è caduto o ha subito danni. Non aprire/smontare il caricatore.
- Nel caso in cui un manicotto della batteria sia danneggiato, non utilizzarlo nel caricabatteria.
- Non rimuovere mai la custodia esterna dalle batterie.
- Si prega di utilizzare il caricabatteria in un luogo ben ventilato e assicurarsi che non vi siano altri elementi che lo coprano per evitare il surriscaldamento. Non impilare più caricabatterie durante la ricarica.
- Questo caricatore non necessita di manutenzione ma deve essere pulito regolarmente con un panno morbido e asciutto. Non usare abrasivi né solventi. Scollegare il caricatore prima di pulirlo.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di conoscenze ed esperienza in merito, a condizione che siano assistite o istruite sull'uso sicuro del dispositivo stesso e ne comprendano i relativi pericoli. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione del dispositivo non devono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

Il presente dispositivo è conforme alla parte 15 della Norma FCC. Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il presente dispositivo non deve provocare interferenze dannose e (2) il presente dispositivo deve accettare eventuali interferenze ricevute, comprese quelle che possono provocare un funzionamento non desiderato.



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti indifferenziati; utilizzare gli appositi centri di raccolta. Contattare le autorità locali per avere informazioni sui sistemi di raccolta disponibili. Se si smaltiscono gli apparecchi elettrici nelle normali discariche, le sostanze pericolose possono penetrare nel suolo ed entrare nella catena alimentare, nuocendo alla salute e al benessere di tutti.

## Сипаттамалары

- 4 жарық диодты индикаторы бар 1-4 дана AA/AAA батареяларын жылдам зарядтау
- Қуаттың автоматты түрде өшуі: теріс дельта В, қауіпсіздік таймері және температураны өшіруден қорғау
- USB қуат кірісі (5В / 2,0А)
- AA 2100 мА-сағ / AAA 850 мА-сағ батареяларының зарядталу уақыты шамамен: 1,3–2,6 сағат
- Үздіксіз зарядтау режимі
- Батарея сыйымдылығын тексеру функциясы
- (i) тікелей USB зарядтау қосылымы немесе (ii) GP 4 ұялы (D451 және D461) не 8 ұялы (D851 және D861) зарядтау станциялары арқылы қос зарядтау

## Зарядтау бойынша нұсқаулар

Пайдаланудың алдында нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты алдағы уақытта қарау үшін сақтап қойыңыз.

1. Кабельдің micro USB ұшын зарядтағыш құрылғының micro USB портына жалғаңыз (1а суреті).
2. USB кабелінің екінші ұшын 5V / 2A қабырға зарядтағышына қосыңыз (1b суреті) немесе ұқсас USB портына (оңтайлы жұмыс істеу үшін 5V / 2A GP USB кабелі мен қабырға зарядтағышын пайдаланыңыз).
3. 1–4 дана NiMH батареяларын зарядтағыш құрылғыға батареяның полярлығына сәйкес салыңыз (2-сурет).

Осы кезде зарядтау басталып, жарық диодты индикаторлар батареялардың зарядтау күйін көрсетеді (3-сурет және 1-кесте).

Батареялар зарядталып жатқанда, жарық диодты индикаторлар жасыл болып жанады. Нашар немесе бір рет пайдаланылатын батареялар салынғанда, жарық диодты индикаторлар қызып түспен тез жыпылықтайды. Бұл батареяларды зарядтағыштан алыңыз.

4. Батарея қуатын тексеру үшін дөңгелек түймесін басып тұрыңыз (4-сурет және 1-кесте).
5. Зарядтау станциясы арқылы зарядтау үшін сәйкес СКД дисплейі бар GP 4 ұялы (D451 және D461)/8 ұялы (D851 және D861) NiMH USB зарядтау станциясының нұсқаулығын қараңыз.

**Құрылғының дұрыс жұмыс істеуі және қауіпсіз болуы үшін, әрдайым GP NiMH батареяларын пайдаланыңыз.**

## Пайдалану бойынша кеңестер

- Зарядтау кезінде батареялардың қызып кетуі қалыпты құбылыс, олар толық зарядталғаннан кейін біртіндеп бөлме температурасына дейін салқындайды.
- Егер электр құрылғысы ұзақ уақыт пайдаланылмаса, одан батареяларды алып тастаңыз.
- Батареяны сақтау температурасы:  $-25 \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Зарядтау температурасы:  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$
- 2 батареяны жылдам зарядтау кезінде оларды салқындатуға орын қалдырып, қызып кетуін болдырмау үшін 1 және 3 күйлеріне (немесе 2 және 4) қойыңыз (5-сурет).

## Қауіпсіздік туралы ақпарат

- Бұл зарядтағыш құрылғы тек NiMH батареясын зарядтауға жобаланған. Басқа батареяларды зарядтау нәтижесінде жарылыс, батареяның жарылуы немесе жылыстауы, жарақат алу немесе мүліктік залал пайда болуы мүмкін.
- Бұл зарядтағыш құрылғы тек бөлме ішінде пайдалануға арналған. Зарядтағыш құрылғыны жаңбыр, қар немесе тікелей күн сәулесінің астына қоймаңыз.
- Зарядтағыш құрылғыны ылғалды шарттарда пайдаланбаңыз.
- Зарядтағыш құрылғы  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$  аралығында пайдаланылғанына көз жеткізіңіз.
- Қайта зарядтауға келмейтін, LiFePO<sub>4</sub>, NiCD немесе литий-иондық батареяларды пайдаланбаңыз.
- Батареялар толығымен зарядталғанда, оларды шығарып алып, зарядтағыш құрылғыны қуат көзінен ажыратыңыз.
- Ашасы зақымдалған зарядтағыш құрылғыны пайдаланбаңыз.
- Зарядтағыш құрылғыны жерге түсірген немесе зақымдаған соң пайдаланбаңыз. Зарядтағыш құрылғыны аспаңыз/бөлшектемеңіз.
- Батарея жеңді зақымдалған болса, оны зарядтағышта қолданбаңыз.
- Сыртқы жеңді ешқашан батареялардан шығармаңыз.
- Зарядтағышты жақсы желдетілетін жерде қолданыңыз және қызып кетпес үшін зарядтағышта басқа заттар жоқтығына көз жеткізіңіз. Зарядтау кезінде бірнеше зарядтағышты жинамаңыз.
- Бұл зарядтағыш құрылғы техникалық қызмет көрсетуді қажет етпейді, бірақ оны жүйелі түрде құрғақ әрі жұмсақ шүберекпен сүртіп тұру керек. Абразивтерді немесе еріткіштерді пайдаланбаңыз. Зарядтағыш құрылғыны тазаламас бұрын розеткадан суырып алыңыз.
- 8 жасқа толған балалар және дене, сезім және ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар бақыланған немесе бұл құрылғыны қауіпсіз жолмен пайдалану жөнінде нұсқау алған және оған қатысты тәуекелдерді түсінген жағдайда бұл құрылғыны пайдалана алады. Балалар құрылғымен ойнамауы тиіс. Балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын бақылаусыз өткізбеуі тиіс.

Бұл құрылғы FCC ережелерінің 15-бөліміне сәйкес келеді. Пайдалану мына екі шартқа бағынады:

- (1) бұл құрылғы зиянды кедергі тудырмауы тиіс және (2) бұл құрылғы алынған ешқандай кедергілерді, соның ішінде қалаусыз іске қосылуға әкелуі мүмкін кедергіні қабылдауы тиіс.



Электрлік құрылғыларды сұрыпталмаған қалалық қоқысқа тастамаңыз, бөлек қоқыс жинау мекемелеріне жіберіңіз. Қолжетімді қоқыс жинау жүйелері туралы ақпарат алу үшін жергілікті үкіметке хабарласыңыз. Электрлік құрылғылар қоқыс тастайтын жерлерге немесе қоқыс орындарына тасталса, зиянды заттер жер асты суларға жылыстап, қоректік тізбекке түсуі және денсаулығыңызға зиян келтіруі мүмкін.

## Savybės

- Greitas 1–4 vnt. AA / AAA baterijų įkrovimas su 4 LED indikatoriais
- Automatinis maitinimo išjungimas esant neigiamai delta (tampai; apsauginis laikmatis ir terminio išjungimo funkcija)
- USB maitinimo įvestis (5V / 2,0A)
- Apytikslis AA 2100 mAh / AAA 850 mAh baterijų įkrovimo laikas: 1,3–2,6 val.
- Palaikomasis krovimo režimas
- Baterijos talpos tikrinimo funkcija
- Dvigubas įkrovimas per (i) tiesioginę USB įkrovimo jungtį arba (ii) GP 4 lizdų (D451 ir D461) ar 8 lizdų (D851 ir D861) įkrovimo stoteles

## Įkrovimo instrukcijos

Prieš naudodami šį gaminį, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Išsaugokite naudojimo instrukciją ateičiai.

1. Prijunkite mikro USB laido galą prie mikro USB baterijos įkroviklio jungties (1a pav.).
2. Kitą USB laido galą prijunkite prie sieninio 5 V / 2 A įkroviklio (1b pav.) arba panašaus USB prievado išor (Optimaliam veikimui naudokite 5 V / 2A GP USB laidą ir sieninį įkroviklį).
3. Įdėkite 1–4 vnt. NiMH baterijas į įkroviklį, atsižvelgdami į teisingą poliškumą (2 pav.). Prasdėjus įkrovimui, LED indikatoriai rods baterijų krovimo būseną (3 pav. ir 1 lentelė). Kraunant baterijas, LED lemputės mirksės žaliai. Jei baterijos yra netinkamos ar skirtos tik vienkartiniam naudojimui, LED indikatoriai mirksės raudona spalva. Išimkite šias baterijas iš įkroviklio.
4. Norėdami patikrinti akumulatoriaus talpą, palaikykite paspaudę apvalų mygtuką (4 pav. 1 lentelė).
5. Jeigu naudojate įkrovimo stotelę, sekite atitinkamą GP 4 lizdų (D451 ir D461) / 8 lizdų (D851 ir D861) NiMH USB LCD įkrovimo stotelių naudojimo instrukciją.

Geriausiam našumo ir saugumo užtikrinimui naudokite GP NiMH baterijas.

## Naudojimo patarimai

- Įprasta, kad įkrovimo metu akumulatoriai įkaista ir po to, kai visiškai įkraunami, jie palaipsniui atvėsta iki kambario temperatūros.
- Išimkite akumulatorius iš elektros prietaiso, jei prietaisas nebus naudojamas ilgą laiką.
- Akumuliatorių laikymo temperatūra: nuo -25 iki +60°C
- Įkrovimo temperatūra: nuo 0 iki +35°C
- Įkraudami 2 baterijas greituoju įkrovimo būdu, įstatykite jas į 1 ir 3 (arba 2 ir 4) pozicijas, tarp baterijų palikdami vietos jų atvėsimui ir taip išvengdami jų perkaitimo (5 pav.).

## Saugumo informacija

- Šis įkroviklis buvo suprojektuotas įkrauti tik NiMH akumulatorius. Kito tipo akumuliatorių įkrovimas gali sukelti akumulatoriaus sprogdimą, plyšimą arba išsiliejimą arba tapti kūno sužalojimų ar materialios žalos priežastimi.
- Šis įkroviklis gali būti naudojamas tik uždaroje patalpose. Įkroviklio negali veikti lietus, sniegas ar saulės spinduliai.
- Nenaudokite įkroviklio labai drėgnose patalpose.
- Įkroviklį galima naudoti 0 ~ +35°C temperatūroje.
- Nenaudokite vienkartinio maitinimo elementų arba LiFePO<sub>4</sub>, NiCd ar ličio jonų akumuliatorių.
- Baterijoms visiškai įsikrovus, išimkite baterijas ir atjunkite baterijų įkroviklį nuo maitinimo šaltinio.
- Nenaudoti įkroviklio, jei kištukas yra sugadintas.
- Nenaudoti įkroviklio, jei jis krito arba yra apgadintas. Neatidarykite / nedemontuokite įkroviklio.
- Pažeidus akumulatoriaus įvorę, nenaudokite jos įkroviklyje.
- Niekada neišimkite išorinės movos iš akumuliatorių.
- Naudokite įkroviklį gerai vėdinamoje vietoje ir įsitikinkite, kad nėra jokių kitų elementų, uždengiančių jį, kad išvengtumėte perkaitimo. Įkraudami nedėkite kelių įkroviklių.
- Įkroviklis nereikalauja specialios priežiūros, tačiau jį reikia reguliariai valyti sausa, minkšta šluoste. Nenaudokite abrazyvinių preparatų ar skiediklių. Prieš pradėdami įkroviklio valymą, išjungti jį iš maitinimo šaltinio.
- Vyresni nei 8 metų vaikai ir vyresnio amžiaus asmenys su ribotais fiziniais, jutimo ar intelektiniais sutrikimais arba neturintys patirties ir žinių, gali naudotis šiuo prietaisu tik tuomet, jei bus prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip reikia saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta su tuo susijusius pavojus. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Be suaugusiojo asmens priežiūros vaikai neturėtų valyti ar atlikti kitų veiksmų, kuriuos turi atlikti vartotojas.

Įrenginys atitinka FCC taisyklių 15 dalies reikalavimus. Įrenginys gali būti naudojamas išpildžius šias sąlygas:

- (1) įrenginys negali sukelti kenksmingų trikdžių bei (2) įrenginys turi priimti gaunamus trikdžius, įskaitant trikdžius, sukeliančius nepalankų poveikį.



Elektrus įrenginius negalima išmesti su buitinėmis atliekomis, juos reikia utilizuoti kartu su antrinėmis atliekomis. Daugiau informacijos apie prieinamas antrinių atliekų surinkimo sistemas suteikia vietiniai savivaldybės organai. Išmetant elektrus įrenginius į šiukšlynus arba atliekų surinkimo vietas, yra rizika, kad pavojingos medžiagos pateks į gruntinius vandenis ir maisto grandinę, kas, rezultate, pablogins jūsų sveikatos būklę ir gerovę.

## leżīmes

- 1–4 gab. AA/AAA bateriju ātra uzlāde ar 4 LED indikatoriem
- Automātiska strāvas atslēgšana: negatīvais delta spriegums V, drošības taimeris un temperatūras atvienošanas aizsardzība
- USB strāvas ieeja (5V/2.0A)
- Aptuvenais AA 2100 mAh/AAA 850 mAh bateriju uzlādes laiks: 1,3–2,6 stundas
- Papilduzlādes režīms
- Bateriju ietilpības pārbaudes funkcija
- Duāla uzlāde ar (i) tiešu USB uzlādes savienojumu vai ar (ii) GP 4 slotu (D451 & D461) vai 8 slotu (D851 & D861) uzlādes stacijām

## Uzlādes instrukcija

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. Uzglabājiet lietošanas instrukciju vēlākai uzziņai.

1. Savienojiet mikro USB vada galu ar baterijas lādētāja mikro USB portu (1.a att.).
2. Savienojiet otru USB vada galu ar sienā uzstādītu 5V/2A uzlādes ierīci (1.b att.) vai līdzīgu USB portu (Lai iegūtu optimālu veiktspēju, izmantojiet 5V / 2A GP USB kabeli un sienas lādētāju).
3. Ievietojiet 1–4 gab. NiMH baterijas šajā bateriju lādētājā atbilstoši bateriju polaritātei (2. att.).  
Uzlāde sāksies, un LED indikatorī uzrādīs bateriju uzlādes statusu (3. att. un 1. tabula).  
LED indikatorī uzlādes laikā mirgos zaļā krāsā.  
Ja baterijas nebūs derīgas vai tiks uzlādētas neuzlādējamās baterijas, LED indikatorī ātri mirgos sarkanā krāsā.  
Izņemiet šīs baterijas no lādētāja.
4. Lai pārbaudītu akumulatora ietilpību, nospiediet un turiet apaļo pogu (4. att. Un 1. tabulu).
5. Lai uzlādētu ar uzlādes staciju, lūdzu, skatiet attiecīgo GP 4 slotu (D451 & D461) / 8 slotu (D851 & D861) NiMH USB stacijas ar LCD lietošanas instrukciju.

Lai iegūtu labāko jaudu un drošību, vienmēr izmantojiet GP NiMH baterijas.

## Lietošanas padomi

- Bateriju sakaršana uzlādes laikā ir normāla, un pēc pilnīgas uzlādes tās pakāpeniski atdzīšs līdz istabas temperatūrai.
- Izņemiet baterijas no elektroierīces, ja ierīci nav paredzēts lietot ilgu laiku.
- Baterijas glabāšanas temperatūra: -25 līdz +60°C
- Uzlādes darba temperatūra: 0 līdz +35°C
- Veicot 2 bateriju ātro uzlādi, ievietojiet tās 1. un 3. (vai 2. un 4.) pozīcijā, lai atstātu vietu atdzišanai un novērstu pārkaršanu (5. att.).

## Drošības informācija

- Šis lādētājs tika projektēts tikai akumulatoru NiMH lādēšanai. Cita tipa akumulatoru lādēšana var radīt akumulatoru eksploziju, saplīšanu vai noplūdi kā arī radīt traumas vai materiālos zaudējumus.
- Šis lādētājs ir paredzēts darbam tikai slēgtās telpās. Lādētāju nedrīkst pakļaut lietus, sniega vai saules staru iedarbībai.
- Lādētāju nelietot ļoti mitrās telpās.
- Lādētāju drīkst lietot temperatūras diapazonā 0 ~ +35°C.
- Nelietot parastās baterijas vai LiFePO<sub>4</sub>, NiCd vai Li-ion akumulatorus.
- Tiklīdz baterijas ir pilnībā uzlādētas, izņemiet baterijas un atvienojiet bateriju lādētāju no strāvas padeves.
- Nelietojiet lādētāju, ja kontaktdakša ir bojāta.
- Lādētāju nelietot, ja tas ir nokritis vai bojāts. Lādētāju neatvērt/neizjaukt.
- Ja akumulatora apvalks ir bojāts, nelietojiet to lādētājā.
- Nekad nenoņemiet ārējo apvalku no baterijām.
- Lūdzu, izmantojiet lādētāju labi vēdinātā vietā un pārliecinieties, vai nav citu priekšmetu, kas uzlādētu lādētāju, lai izvairītos no pārkaršanas. Lādēšanas laikā nesavietojiet vairākus lādētājus.
- Lādētājam nav nepieciešama konservācija, bet to nepieciešams regulāri slaucīt ar sausu, mīkstu drānu. Nelietot abrazīvus līdzekļus vai šķīdinātājus. Pirms tīrīšanas sācuma lādētāju atvienot no barošanas avota.
- Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām tikai tad, ja viņi to dara uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus par ierīces drošu lietošanu un saprot ar to saistīto risku. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Bērni nedrīkst veikt lietotājam paredzēto tīrīšanu vai apkopi bez pieaugušo uzraudzības.

Ierīce izpilda noteikumu FCC 15 daļu. Ierīci var lietot izpildot sekojošus nosacījumus: (1) ierīce nedrīkst radīt kaitīgus traucējumus, kā arī (2) ierīcei jāņem saņemtie traucējumi, ieskaitot traucējumus, kuri rada nelabvēlīgu iedarbību.



Elektriskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar citiem komunālām atkritumiem, bet tos nepieciešams utilizēt atkritumu selektīvās savākšanas sistēmas ietvaros. Vairāk informācijas par pieejamām atkritumu savākšanas sistēmām sniedz vietējie pašvaldības orgāni. Izmetot elektrisko ierīci atkritumu izgāztuvē vai glabātavā pastāv risks, ka bīstamās vielas nokļūs gruntsūdeņos un barības ķēdē kā rezultātā pasliktināsies Jūsu veselības stāvoklis un labklājība.

## Kenmerken

- Snel opladen van 1-4 AA-/AAA-batterijen met 4 ledlampjes
- Automatische uitschakeling voeding: negatieve delta V, veiligheidstimer en temperatuurschakeling
- USB-voeding (5V / 2,0A)
- Gemiddelde laadtijd batterijen AA 2100 mAh/AAA 850 mAh: 1,3 tot 2,6 uur
- Druppellaadmodus
- Functie voor het controleren van de batterijcapaciteit
- Dubbel laden via (i) directe USB-laadaansluiting of (ii) oplaadstation met 4 slots (D451 & D461) of 8 slots (D851 & D861) van GP

## Laadinstructies

**Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.**

1. Sluit het kabeleinde met de micro-USB aan op de micro-USB-poort van de batterijlader (fig. 1a).
2. Sluit het andere uiteinde van de USB-kabel aan op een wandlader van 5V/2A (fig. 1b) of een vergelijkbare USB-poort (Gebruik een 5V / 2A GP USB-kabel en wandoplader voor optimale prestaties).
3. Plaats 1 tot 4 NiMH-batterijen in de batterijlader en let daarbij goed op de polariteit (fig. 2).  
Het laden begint nu en de ledlampjes geven de status van de batterijen aan (fig. 3 en tabel 1).  
De ledlampjes knipperen groen tijdens het opladen van de batterijen.  
Als slechte of niet-oplaadbare batterijen worden geladen, knipperen de ledlampjes snel en rood. Haal deze batterijen uit de oplader.
4. Om de batterijcapaciteit te controleren, houdt u de ronde knop ingedrukt (fig. 4 en Tabel 1).
5. Zie voor het opladen met het oplaadstation de gebruiksaanwijzing van de bijbehorende USB-oplaadstations voor NiMH-batterijen met lcd en 4 slots (D451 & D461) of 8 slots (D851 & D861) van GP.

**Gebruik voor de beste prestaties en veiligheid altijd NiMH-batterijen van GP.**

## Tips voor het gebruik

- Het is normaal dat batterijen warm worden tijdens het laden. Na het opladen koelen de batterijen langzaam weer af tot kamertemperatuur.
- Verwijder batterijen uit elektrische apparatuur als deze gedurende langere tijd niet gebruikt gaat worden.
- Bewaartemperatuur batterijen: -25 tot +60°C
- Bedrijfstemperatuur bij laden: 0 tot +35°C
- Wanneer u 2 batterijen snel oplaadt, dient u deze in positie 1 & 3 (of 2 & 4) te plaatsen om ruimte te laten voor koeling en om oververhitting te voorkomen (fig. 5).

## Veiligheidsinformatie

- Deze oplader is speciaal ontwikkeld om enkel NiMH-batterijen op te laden. Het opladen van andere batterijen kan leiden tot een explosie, breuk of lekkage van de batterij, persoonlijk letsel of materiële schade.
- Deze oplader is enkel bedoeld om binnenshuis te worden gebruikt. Stel de oplader niet bloot aan regen, sneeuw of direct zonlicht.
- Gebruik de oplader niet in vochtige omstandigheden.
- Zorg ervoor dat de oplader gebruikt wordt bij een temperatuur tussen 0 en +35°C.
- Gebruik geen niet-oplaadbare, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- of Li-ion-batterijen.
- Zodra de batterijen volledig zijn opgeladen, verwijderd u de batterijen en koppelt u de batterijlader los van de voeding.
- Gebruik de oplader niet wanneer er een plug beschadigd is.
- Gebruik de oplader niet nadat deze is gevallen of beschadigd is geraakt. Open / demonteer de oplader niet.
- Als een batterijhoes beschadigd is, gebruik deze dan niet in de oplader.
- Verwijder nooit de buitenhoes van batterijen.
- Gebruik de oplader op een goed geventileerde plaats en zorg ervoor dat er geen andere items zijn die de oplader bedekken om oververhitting te voorkomen. Stapel niet meerdere laders op tijdens het opladen.
- Deze oplader is onderhoudsvrij, maar moet regelmatig worden afgeveegd met een droge en zachte doek. Gebruik geen bijtende of oplosmiddelen. Ontkoppel de oplader voor het schoonmaken.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of die een gebrek aan ervaring en kennis hebben, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen betreffende het veilig gebruik van het toestel en dat ze de risico's die eraan verbonden zijn, begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het reinigen en onderhouden van het apparaat mag niet gebeuren door kinderen zonder toezicht.

Dit toestel is in overeenstemming met Deel 15 van de FCC-regels. De werking ervan is onderworpen aan de volgende twee voorwaarden: (1) dit toestel mag geen schadelijke interferentie veroorzaken en (2) dit toestel moet elke ontvangen interferentie aanvaarden, inclusief interferentie die een ongewenste werking kan veroorzaken.



Werp geen elektrische toestellen weg als niet-gesorteerd gemeentelijk afval, gebruik de bestaande inzamelfaciliteiten. Neem contact op met uw plaatselijke overheid voor meer informatie over de beschikbare inzamelsystemen. Wanneer elektrische toestellen worden weggegooid of op stortplaatsen worden gedumpt, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater lekken en zo in de voedselketen terecht komen, wat schadelijk kan zijn voor uw gezondheid en welzijn.

## Funksjoner

- Rask lading av 1-4 AA/AAA-batterier, med 4 LED-lys
- Automatisk power-off: negativ delta V, sikkerhetstimer og temperatursikring
- USB port (5V / 2.0A)
- Ca. ladetid for AA 2100 mAh/AAA 850 mAh batterier: 1,3-2,6 timer
- Modus for vedlikeholdsladning
- Funksjon for sjekke batteriets kapasitet
- Dobbel lading via (i) en direkte USB-ladekontakt eller (ii) i ladestasjonene GP for 4 batterier (D451 & D461) eller for 8 batterier (D851 & D861)

## Bruksanvisning for lading

**Les bruksanvisningen nøye før bruk. Oppbevar bruksanvisningen for senere bruk.**

1. Sett ledningens micro-USB-kontakt i micro-USB-porten på batteriladeren (fig. 1a).
2. Sett den andre enden av USB-ledningen i en 5V/2A veggkontakt (fig. 1b) eller en lignende USB-port (Bruk 5V / 2A GP USB-kabel og vegglader for optimal ytelse).
3. Sett 1-4 NiMH-batterier i laderen jmfør batterienes polaritet (fig. 2).  
Ladingen starter, og LED-lysene vil vise batterienes ladestatus (fig. 3 og tabell 1).  
LED-lysene blinker grønt når batteriene lades.  
Dersom batteriet er ødelagt eller ved et engangsbatteri, vil LED-lysene blinke hurtig rødt. Fjern disse batteriene fra laderen.
4. For å kontrollere batterikapasiteten, trykk og hold inne den runde knappen (fig. 4 og tabell 1).
5. Dersom du lader via en ladestasjon, må du først lese bruksanvisningen til den tilsvarende GP for 4 batterier (D451 & D461) / for 8 batterier (D851 & D861) NiMH USB-stasjon med LCD.

**For best ytelse og sikkerhet bør du alltid bruke GP NiMH batterier.**

## Tips for bruk

- Det er normalt at batteriene blir varme mens de lades. De vil gradvis kjøle seg ned til romtemperatur igjen etter at de er helt oppladet.
- Ta batteriene ut av elektriske utstyr dersom det ikke skal brukes på lang tid.
- Lagringstemperatur for batterier: -25 ~ +60°C
- Ladetemperatur: 0 ~ +35°C
- Dersom du hurtiglader 2 batterier, må du plassere batteriene i posisjon 1 og 3 (eller 2 og 4) for å gi nok plass til avkjøling og for å unngå overoppheting. (fig. 5).

## Sikkerhetsinformasjon

- Laderen er laget for å lade NiMH-batterier og kun det. Lading av andre batterityper kan føre til eksplosjon, at batteriet sprekker eller lekker, og skade på personer og eiendeler.
- Laderen er kun til innendørs bruk. Den må ikke utsettes for regn, snø eller direkte sollys.
- Laderen må ikke brukes i fuktige omgivelser.
- Laderen kan brukes i temperaturområdet 0 ~ +35°C.
- Bruk ikke engangsbatterier, LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- eller litium-ion-batterier.
- Ta ut batteriene når de er ferdig ladet, og trekk laderen ut av strømforsyningen.
- Laderen må ikke brukes dersom kontakten er skadet.
- Laderen må ikke brukes dersom den har vært mistet i gulvet eller vært skadet. Laderen må ikke åpnes eller demonteres.
- I tilfelle en batterihylse er skadet, ikke bruk den i laderen.
- Fjern aldri den ytre hylsen fra batteriene.
- Bruk laderen på et godt ventilert sted, og sørg for at det ikke er andre gjenstander som dekker laderen for å unngå overoppheting. Ikke legg opp flere ladere mens du lader.
- Laderen er vedlikeholdsfri, men bør tørkes av regelmessig med en tørr, myk klut. Bruk ikke slipe- eller løsemidler. Koble laderen fra strømmen før du rengjør den.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap hvis de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene involvert. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn.

Enheten er i samsvar med del 15 av FCC-reglene. Bruk av laderen er underlagt følgende to vilkår: 1) Enheten skal ikke forårsake skadelig interferens, og 2) enheten må tåle interferens som mottas, herunder interferens som kan føre til uønsket drift.



Elektrisk utstyr må ikke kasseres som usortert avfall. Bruk egne mottaksanlegg. Kontakt lokale myndigheter om du vil ha informasjon om innsamlingsordninger som finnes. Hvis elektrisk utstyr blir kassert på fyllinger eller avfallsplasser, kan farlige stoffer lekke ut i grunnvannet og komme inn i næringskjeden, og dermed skade helse og velferd.

## Funkcje

- Szybkie ładowanie 1-4 akumulatorów AA/AAA z 4 diodami LED
- Automatyczne odcięcie zasilania: ujemna delta V, czasowy wyłącznik bezpieczeństwa oraz zabezpieczenie sterowane temperaturą
- Wejście zasilania USB (5V / 2,0A)
- Przybliżony czas ładowania akumulatorów AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3-2,6 godzin
- Tryb ładowania podtrzymującego
- Funkcja kontroli pojemności akumulatora
- Podwójne ładowanie za pomocą (i) bezpośredniego połączenia ładowania przez USB lub (ii) 4-gniazdowych (D451 i D461) lub 8-gniazdowych (D851 i D861) stacji dokujących GP

## Instrukcja ładowania

**Przed użyciem dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi. Zachowaj niniejszą instrukcję do wglądu.**

1. Podłącz koniec kabla micro USB do portu micro USB ładowarki akumulatorów (Rys. 1a).
2. Podłącz drugi koniec kabla USB do ładowarki ściennej 5 V/2 A (Rys. 1b) lub do podobnego portu USB (Aby uzyskać optymalną wydajność, użyj kabla USB 5 V / 2 A GP i ładowarki ściennej).
3. Umieść 1-4 akumulator NIMH w ładowarce, zachowując właściwą biegunowość (Rys. 2).  
Ładowanie rozpocznie się automatycznie, a diody LED wskażą stan naładowania akumulatorów (Rys. 3 oraz Tabela 1).  
Podczas ładowania akumulatorów diody LED migają na zielono.  
W przypadku umieszczenia w ładowarce niewłaściwych akumulatorów lub jednorazowych baterii, diody LED szybko zaczną migać na czerwono. Wyjmij te akumulatory z ładowarki.
4. Aby sprawdzić stan naładowania baterii, naciśnij okrągły przycisk (Rys. 4 i Tabela 1).
5. Informacje na temat ładowania za pomocą stacji dokującej można znaleźć w instrukcji obsługi 4-gniazdowych (D451 i D461) / 8-gniazdowych (D851 i D861) stacji dokujących GP NIMH USB z wyświetlaczem LCD.

**Aby zapewnić najlepszą wydajność i bezpieczeństwo, zawsze używać akumulatorów GP NIMH.**

## Wskazówki dotyczące użytkowania

- Podczas ładowania akumulatory znacznie się nagrzewają, a po pełnym naładowaniu stopniowo schładzają się do temperatury pokojowej.
- Wyjmij akumulatory z urządzenia elektrycznego, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
- Temperatura przechowywania akumulatorów: od -25 do +60°C
- Temperatura otoczenia podczas ładowania: od 0°C do +35°C
- W przypadku szybkiego ładowania 2 akumulatorów, należy umieścić je w pozycji 1 i 3 (lub 2 i 4), aby pozostawić miejsce na schłodzenie i uniknąć przegrzania (Rys. 5).

## Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Ta ładowarka została zaprojektowana do ładowania wyłącznie akumulatorów NIMH. Ładowanie akumulatorów innego typu może doprowadzić do wybuchu, rozerwania lub rozszczelnienia akumulatora bądź spowodować obrażenia lub szkody materialne.
- Ta ładowarka jest przeznaczona do pracy wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Ładowarki nie należy wystawiać na działanie deszczu, śniegu lub promieni słonecznych.
- Nie używaj ładowarki w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Ładowarki można używać w temperaturach w zakresie 0 ~ +35°C.
- Nie używaj baterii jednorazowych lub akumulatorów LiFePO<sub>4</sub>, NiCD lub Li-ion.
- Po całkowitym naładowaniu wyjąć akumulatory z ładowarki i odłączyć zasilanie urządzenia.
- Nie używaj ładowarki w przypadku uszkodzenia wtyczki.
- Nie używaj ładowarki, która została upuszczona lub uszkodzona. Nie otwieraj / demontuj ładowarki.
- W przypadku uszkodzenia osłony baterii nie należy jej używać w ładowarce.
- Nigdy nie zdejmuj zewnętrznej osłony baterii.
- Używaj ładowarki w dobrze wentylowanym miejscu i upewnij się, że żadne inne przedmioty nie zakrywają ładowarki, aby uniknąć przegrzania. Nie układaj kilku ładowarek w stos podczas ładowania.
- Ładowarka nie wymaga konserwacji, ale należy ją regularnie wycierać suchą, miękką ściereczką. Nie używaj środków ściernych lub rozpuszczalników. Przed rozpoczęciem czyszczenia odłącz ładowarkę od źródła zasilania.
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, tylko pod warunkiem, że robią to pod nadzorem lub zostały poinstruowane co do bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie powinny bez nadzoru osoby dorosłej przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji przewidzianej dla użytkownika.

Urządzenie spełnia wymagania części 15 przepisów FCC. Urządzenie może być użytkowane po spełnieniu następujących warunków: (1) urządzenie nie może powodować szkodliwych zakłóceń, oraz (2) urządzenie musi przyjmować odbierane zakłócenia, w tym zakłócenia wywołujące niepożądane działania.



Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych jako niesortowanych odpadów komunalnych - korzystaj z osobnych punktów odbioru odpadów. W celu uzyskania informacji dotyczących dostępnych systemów zbiórki odpadów, skontaktuj się z lokalnym samorządem. Jeżeli urządzenia elektryczne są wyrzucane na wysypiska śmieci, do wód gruntowych mogą przeniknąć niebezpieczne substancje, które następnie mogą się dostać do łańcucha pokarmowego, powodując uszczerbek na twoim zdrowiu i niszcząc twój dobrostan.

## Caraterísticas

- Carregamento rápido de 1-4 pilhas AA / AAA, com 4 indicadores LED
- Corte de energia automático: delta negativo V, temporizador de segurança e proteções de corte de temperatura
- Entrada de energia USB (5 V / 2,0 A)
- Tempo de carregamento aproximado para pilhas AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3–2,6 horas
- Modo de carga lenta
- Função de verificação da autonomia das pilhas
- Duplo carregamento através de (i) ligação direta de carregador USB ou (ii) bases de carregamento GP de 4 encaixes (D451 e D461) ou 8 encaixes (D851 e D861)

## Instruções de carregamento

**Antes de utilizar, leia cuidadosamente o manual de instruções. Guarde o manual para referência futura.**

1. Ligar o terminal micro USB do cabo à porta micro USB do carregador de pilhas (Fig. 1a).
2. Ligar o outro terminal do cabo USB a um carregador de parede de 5 V/2 A (Fig. 1b) ou a uma porta USB (Use cabo USB 5V / 2A GP e carregador de parede para desempenho ideal).
3. Inserir 1-4 pilhas NIMH no carregador de pilhas, respeitando a polaridade das mesmas (Fig. 2).  
O carregamento começará a ser feito e os indicadores LED mostrarão o estado de carregamento das pilhas (Fig. 3 e Tabela 1). Durante o carregamento das pilhas, os indicadores LED piscarão a verde.  
Se as pilhas estiverem em mau estado ou forem de utilização única, os indicadores LED piscarão a vermelho rapidamente. Remova essas baterias do carregador.
4. Para verificar a capacidade da bateria, pressione e segure o botão redondo (Fig. 4 e Tabela 1).
5. Para carregar utilizando uma base de carregamento, consulte o manual de instruções das respetivas bases de carregamento GP de 4 encaixes (D451 e D461) / 8 encaixes (D851 e D861) NIMH USB Dock com LCD.

**Para melhorar o desempenho e a segurança, utilize sempre pilhas GP NIMH.**

## Dicas de utilização

- É normal que as pilhas fiquem quentes durante o carregamento e que arrefeçam de forma gradual, até à temperatura ambiente, depois de estarem totalmente carregadas.
- Se for previsível que o dispositivo não vá ser utilizado durante muito tempo, retire as pilhas do mesmo.
- Temperatura de armazenamento da pilha: -25 ~ +60°C
- Temperatura da operação de carregamento: 0 ~ +35°C
- Ao fazer o carregamento rápido de 2 pilhas em simultâneo, coloque-as na posição 1 e 3 (ou 2 e 4), a fim de deixar espaço suficiente entre ambas para permitir que arrefeçam e evitar situações de sobreaquecimento (Fig. 5).

## Informação sobre segurança

- Este carregador foi concebido para carregar apenas pilhas recarregáveis de níquel-hidreto metálico. O carregamento de outras pilhas pode resultar em explosão, rutura da pilha ou fugas, ferimentos ou danos materiais.
- Este carregador foi concebido para uso exclusivo no interior. Não exponha o carregador à chuva, neve ou luz solar direta.
- Não usar o carregador em condições de humidade.
- Certifique-se de que o carregador é utilizado entre 0 ~ +35°C.
- Não usar pilhas não recarregáveis, LiFePO<sub>4</sub>, de níquel-cádmio ou de iões de lítio.
- Assim que as pilhas estiverem totalmente carregadas, retire-as e desligue o carregador de pilhas da fonte de alimentação.
- Não use o carregador se o plugue estiver danificado.
- Não usar o carregador depois de este cair ou apresentar danos. Não abrir/desmontar o carregador.
- Caso uma luva da bateria esteja danificada, não a use no carregador.
- Nunca remova a luva externa das baterias.
- Use o carregador em um local bem ventilado e verifique se não há outros itens cobrindo o carregador para evitar superaquecimento. Não empilhe vários carregadores durante o carregamento.
- Este carregador não requer manutenção, mas deve ser limpo regularmente com um pano seco e macio. Não usar detergentes abrasivos ou solventes. Desligar o carregador antes de proceder à limpeza.
- Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e de conhecimento, desde que sejam supervisionadas ou instruídas em relação ao uso do dispositivo em segurança e compreendam os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o dispositivo. A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.

Este dispositivo está em conformidade com a Parte 15 das Normas da FCC (Comissão Federal de Comunicações). O seu funcionamento está sujeito às duas condições que se seguem: (1) este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais e (2) este dispositivo terá de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo as interferências que possam originar um funcionamento indesejado.



Não eliminar aparelhos elétricos juntamente com os resíduos urbanos indiferenciados; utilize instalações de recolha independentes. Contacte as autoridades locais relativamente a informações sobre os sistemas de recolha disponíveis. Se os aparelhos elétricos forem eliminados em aterros ou lixeiras, as substâncias perigosas poderão verter para o lençol freático e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.



## Caracteristici

- Încărcarea rapidă a 1–4 buc. de baterii AA / AAA cu 4 indicatoare cu LED
- Oprirea automată a alimentării: delta V negativ, temporizator de siguranță și termoprotecție de oprire
- Intrare de alimentare USB (5V / 2,0A)
- Timp de încărcare aproximativ pentru baterii AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3–2,6 ore
- Mod de încărcare de întreținere
- Funcție de verificare a capacității bateriei
- Încărcare dublă prin (i) conexiune de încărcare directă USB sau (ii) docuri de încărcare GP cu 4 sloturi (D451 și D461) sau 8 sloturi (D851 și D861)

## Instrucțiuni de încărcare

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare. Păstrați manualul pentru consultarea ulterioară.

1. Conectați capătul micro USB al cablului la portul micro USB al încărcătorului de baterii (Fig. 1a).
2. Conectați celălalt capăt al cablului USB la un încărcător de perete de 5 V / 2 A (Fig. 1b) sau un port USB similar (folosiți un cablu USB 5V / 2A GP și un încărcător de perete pentru performanțe optime).
3. Introduceți 1–4 buc. de baterii NiMH în încărcător respectând polaritatea bateriilor (Fig. 2).  
Încărcarea va începe, iar indicatoarele cu LED vor indica starea bateriilor (Fig. 3 și Tabelul 1).  
Indicatoarele cu LED vor lumina intermitent verde în timpul încărcării bateriilor.  
Pentru bateriile necorespunzătoare sau de unică folosință, indicatoarele cu LED vor lumina intermitent rapid roșu. Scoateți aceste baterii din încărcător.
4. Pentru a verifica capacitatea bateriei, apăsați și mențineți apăsat butonul rotund (Fig. 4 și Tabelul 1).
5. Pentru încărcarea prin intermediul docului de încărcare, consultați manualul de instrucțiuni corespunzător docului de încărcare GP 4 sloturi (D451 și D461) / 8 sloturi (D851 și D861) NiMH USB cu afișaj LCD.

Pentru cea mai bună performanță și siguranță, utilizați întotdeauna baterii GP NiMH.

## Sfaturi de utilizare

- Este normal ca bateriile să se încălzească în timpul încărcării și să se răcească treptat până la temperatura camerei după încărcarea completă.
- Scoateți bateriile din dispozitivul electric dacă acesta nu va fi folosit pentru o lungă perioadă de timp.
- Temperatura de stocare a bateriilor: -25 ~ +60°C
- Temperatură în timpul încărcării: 0 ~ +35°C
- La încărcarea rapidă a 2 baterii, puneți-le în poziția 1 și 3 (sau 2 și 4) pentru a asigura spațiu de răcire și a evita supraîncălzirea (Fig. 5).

## Informații privind măsuri de siguranță

- Acest încărcător este conceput pentru a încărca numai acumulatorii NiMH. Încărcarea altor baterii poate duce la explozia, ruperea acumulatorului sau scurgeri, vătămări corporale sau pagube materiale.
- Acest încărcător este destinat numai utilizării în spații închise. Nu expuneți încărcătorul la ploaie, zăpadă sau la lumina directă a soarelui.
- Nu utilizați încărcătorul în încăperi cu umiditate ridicată.
- Încărcătorul poate fi utilizat la temperaturi cuprinse între 0 ~ +35°C.
- Nu utilizați baterii de unică folosință sau acumulatorii LiFePO<sub>4</sub>, NiCD sau Li-ion.
- După ce bateriile sunt complet încărcate, scoateți bateriile și deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare.
- Nu utilizați încărcătorul dacă ștecherul este deteriorat.
- Nu utilizați încărcătorul care a căzut sau este deteriorat. Nu deschideți / dezasamblați încărcătorul.
- În cazul în care un manșon al bateriei este deteriorat, nu îl folosiți în încărcător.
- Nu scoateți niciodată manșonul exterior din baterii.
- Vă rugăm să utilizați încărcătorul într-un loc bine ventilat și asigurați-vă că nu există alte articole care să acopere încărcătorul pentru a evita supraîncălzirea. Nu stivați mai multe încărcătoare în timpul încărcării.
- Acest încărcător nu necesită întreținere, dar trebuie curățat în mod regulat cu o cârpă uscată și moale. Nu folosiți materiale abrazive sau solvenți. Deconectați încărcătorul de la sursa de alimentare înainte de curățare.
- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii cu vârstă de 8 ani și mai mari, precum și de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără experiență și cunoștințe, numai dacă fac acest lucru sub supraveghere sau au fost instruiți în ceea ce privește utilizarea în condiții de siguranță a dispozitivului și înțeleg riscuri aferente. Copiii nu se vor juca cu dispozitivul. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu trebuie făcute de copii fără supraveghere.

Acest dispozitiv respectă partea 15 din Regulile FCC. Dispozitivul poate fi utilizat în următoarele condiții: (1) acest dispozitiv nu poate provoca interferențe dăunătoare și (2) acest dispozitiv trebuie să accepte orice interferență recepționată, inclusiv interferențe care pot cauza funcționarea nedorită.



Nu aruncați aparatele electrice ca deșeuri municipale nesortate, utilizați instalații separate de colectare. Contactați autoritățile locale pentru informații despre sistemele de colectare disponibile. Dacă aparatele electrice sunt eliminate în depozite sau gropi de gunoi, substanțele periculoase pot pătrunde în apele subterane și pot intra în lanțul alimentar, dăunând sănătății și bunăstării dvs.

## Karakteristike

- Brzo punjenje 1–4 baterije tipa AA/AAA sa 4 LED indikatora
- Automatsko isključenje napajanja: negativni delta V, sigurnosni tajmer i zaštita isključivanjem zbog visoke temperature
- USB ulazna struja (5V / 2,0A)
- Približno vreme punjenja za baterije tipa AA 2100 mAh/AAA 850 mAh: 1,3–2,6 sata
- Režim impulsnog punjenja
- Funkcija provere kapaciteta baterije
- Dvostruko punjenje preko (i) direktne USB veze za punjenje ili (ii) kućišta za punjenje GP sa 4 slotova (D451 i D461) ili sa 8 slotova (D851 i D861)

## Uputstva za punjenje

**Pre upotrebe, pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu. Sačuvajte priručnik za buduću upotrebu.**

1. Povežite mikro USB kraj kabla u mikro USB ulaz punjača za baterije (slika 1a).
2. Drugi kraj USB kabla povežite u zidni punjač za 5 V/2 A (slika 2b) ili sličan USB izlaz (Koristite 5V / 2A GP USB kabel i zidni punjač za optimalne performanse).
3. Ubacite 1–4 NiMH baterije u punjač prema polaritetu baterije (slika 2).  
Počinje punjenje i LED indikator prikazuje status punjenja baterija (slika 3 i tabela 1).  
LED indikator trepere zeleno kada se baterije pune.  
Ako su baterije loše ili su namenjene za jednokratnu upotrebu, LED indikator brzo trepere crveno. Izvadite ove baterije iz punjača.
4. Da biste proverili kapacitet baterije, pritisnite i držite okruglo dugme (slika. 4 i Tabela 1).
5. Za punjenje preko kućišta za punjenje, pogledajte uputstvo za upotrebu odgovarajućih GP kućišta sa 4 slotova (D451 i D461) / 8 slotova (D851 i D861) NiMH USB sa LCD displejom.

**Za najbolji učinak i bezbednost uvek koristite GP NiMH baterije.**

## Saveti za upotrebu

- Normalno je da se baterije zagreju tokom punjenja i postepeno će se ohladiti do sobne temperature nakon što se potpuno napune.
- Ako se električni uređaj dugo neće koristiti, uklonite baterije iz uređaja.
- Temperatura skladištenja baterija: -25 ~ +60°C
- Radna temperatura baterije: 0 ~ +35°C
- Ako postoje 2 baterije sa brzim punjenjem, postavite ih u položaj 1 i 3 (ili 2 i 4) da bi ostalo prostora za hlađenje i da bi se izbeglo pregrevanje (slika 5).

## Bezbednosne napomene

- Ovaj punjač je projektovan za punjenje isključivo NiMH baterija. Punjenje drugih baterija može izazvati eksploziju, pucanje ili curenje baterije, telesnu povredu ili oštećenje imovine.
- Ovaj punjač je projektovan samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite punjač kiši, snegu ili direktnoj sunčevoj svetlosti.
- Ne koristite punjač u vlažnim uslovima.
- Vodite računa da se punjač koristi na temperaturama 0 ~ +35°C.
- Ne koristite nepunjive, LiFePO<sub>4</sub>, NiCD ili litijum-jonske baterije.
- Čim su baterije potpuno napunjene, izvadite baterije i odvojite punjač iz napajanja.
- Ne koristite punjač ako je utikač oštećen.
- Ne koristite punjač nakon što padne ili se ošteti. Ne otvarajte/ne rasklapajte punjač.
- U slučaju da je poklopac baterije oštećen, ne koristite ga u punjaču.
- Nikada ne uklanjajte spoljni omotač iz baterija.
- Molimo koristite punjač na dobro prozračenom mestu i osigurajte da nema drugih predmeta koji pokrivaju punjač kako biste izbegli pregrevanje. Ne puniti više punjača tokom punjenja.
- Za ovaj punjač nije potrebno održavanje, ali bi trebalo da se redovno briše suvom i mekom krpom. Ne koristite abrazivna sredstva ili rastvarače. Isključite punjač sa napajanja pre čišćenja.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 i više godina i osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljno iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su upućena u korišćenje uređaja na bezbedan način i shvataju uključene opasnosti. Deca ne smeju da se igraju ovim aparatom. Održavanje i čišćenje ne smeju da obavljaju deca bez nadzora

Ovaj uređaj je u skladu sa odjelkom 15 pravila Federalne komisije za komunikacije. Rad zavisi od sledeća dva uslova: (1) ovaj uređaj ne može da izazove štetne smetnje i (2) ovaj uređaj mora da primi sve smetnje, uključujući smetnje koje mogu da izazovu neželjeni rad.



Električne uređaje ne odlažite kao nesortirani komunalni otpad, već koristite posebna postrojenja za sakupljanje otpada. Kontaktirajte lokalnu upravu radi informacija u vezi sa dostupnim sistemima sakupljanja. Ako se električni uređaji odlažu na smetišta ili deponijama, opasne supstance mogu da isure u podzemne vode i uđu u lanac ishrane, pa tako naruše vaše zdravlje.

## Характеристики

- Быстрая зарядка от 1 до 4 аккумуляторов типа AA/AAA с 4 светодиодными индикаторами
- Автоматическое отключение питания: отрицательная разность напряжений, защитный таймер и защитное температурное отключение
- USB-вход питания (5В/2,0А)
- Прибл. время зарядки аккумуляторов AA 2100 мА·ч/AAA 850 мА·ч: 1,3–2,6 часа
- Режим непрерывной подзарядки
- Функция проверки емкости аккумулятора
- Двойная зарядка: (i) через прямое USB-соединение или (ii) с помощью 4-слотовых (D451 и D461) или 8-слотовых (D851 и D861) зарядных устройств для аккумуляторов GP

## Инструкция по зарядке

Перед использованием внимательно прочтите инструкцию. Сохраните инструкцию для дальнейшего использования.

1. Подсоедините конец кабеля с разъемом micro-USB к порту micro-USB зарядного устройства (рис. 1а).
2. Подключите другой конец USB-кабеля к настенному зарядному устройству 5 В/2 А (рис. 1b) или к аналогичному USB-порту (Для оптимальной работы используйте USB-кабель GP 5V / 2A и настенное зарядное устройство).
3. Вставьте 1–4 аккумулятора NiMH в зарядное устройство, соблюдая полярность (рис. 2). Начнется процесс подзарядки, во время которого светодиодные индикаторы будут отображать состояние зарядки аккумуляторов (рис. 3 и таблица 1).  
Во время зарядки аккумуляторов светодиодные индикаторы будут мигать зеленым светом.  
При установке неисправных или одноразовых аккумуляторов светодиодные индикаторы будут быстро мигать красным светом. Выньте эти батареи из зарядного устройства.
4. Чтобы проверить емкость аккумулятора, нажмите и удерживайте круглую кнопку (рис. 4 и таблица 1).
5. Инструкции по зарядке с помощью док-станции см. в руководстве по эксплуатации соответствующих 4-слотовых (D451 и D461) или 8-слотовых (D851 и D861) зарядных док-станций USB с LCD для аккумуляторов GP NiMH.

Для обеспечения максимальной производительности и безопасности используйте только аккумуляторы GP NiMH.

## Советы по использованию

- Во время зарядки аккумуляторы нагреваются, а после полной зарядки они постепенно охлаждаются до комнатной температуры.
- Извлекайте аккумуляторы из электрического устройства, если оно не будет использоваться в течение длительного времени.
- Температура хранения аккумуляторов: от -25 до +60°C
- Рабочая температура зарядки: от 0 до +35°C
- При быстрой зарядке 2 аккумуляторов поместите их в положение 1 и 3 (или 2 и 4), чтобы оставить место для охлаждения и предотвратить перегрев (рис. 5).

## Информация по безопасности

- Это зарядное устройство предназначено для зарядки только аккумуляторов NiMH. Зарядка аккумуляторов других типов может привести к взрыву, разрыву или разгерметизации аккумулятора или причинить травму или материальный ущерб.
- Это зарядное устройство предназначено для работы только в помещениях. Зарядные устройства не должны подвергаться воздействию дождя, снега или солнечного света.
- Не используйте зарядное устройство в помещениях с повышенной влажностью.
- Зарядное устройство можно использовать при температуре от 0 до +35°C.
- Не используйте одноразовые батареи или LiFePO<sub>4</sub>, NiCD или Li-ion аккумуляторы.
- Когда аккумуляторы полностью зарядятся, извлеките их и отсоедините зарядное устройство от источника питания.
- Не используйте зарядное устройство в случае повреждения вилки.
- Не используйте зарядное устройство, если оно упало или было повреждено. Не открывайте/разбирайте зарядное устройство.
- В случае повреждения рукава аккумулятора не используйте его в зарядном устройстве.
- Никогда не снимайте внешний рукав с батарей.
- Пожалуйста, используйте зарядное устройство в хорошо проветриваемом месте и убедитесь, что нет других предметов, покрывающих зарядное устройство, чтобы избежать перегрева. Не устанавливайте несколько зарядных устройств во время зарядки.
- Зарядное устройство не требует технического обслуживания, но его следует регулярно протирать сухой мягкой тканью. Не используйте абразивные материалы или растворители. Перед чистой отключите зарядное устройство от источника питания.
- Это устройство может использоваться детьми от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или без опыта и знаний, только если они делают это под наблюдением или были проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают сопутствующие риски. Дети не должны играть с устройством. Дети не должны выполнять очистку или техническое обслуживание, предназначенные для пользователя, без присмотра взрослых.

Устройство соответствует требованиям Части 15 Правил FCC. Устройство может работать после исполнения следующих условий: (1) устройство не может вызывать вредные помехи, и (2) устройство должно принимать помехи, включая помехи, вызывающие сбои в работе.



Электрическое оборудование нельзя выбрасывать вместе с смешанными бытовыми отходами, его следует утилизировать в рамках системы селективного сбора отходов. Дополнительную информацию о доступных системах сбора отходов предоставляют органы местного самоуправления. При выбрасывании электроприборов на свалки или мусорные полигоны существует риск проникновения опасных веществ в грунтовые воды и в пищевую цепочку, и, следовательно, ухудшения вашего здоровья и благополучия.

## Egenskaper

- Snabbbladning av 1–4 stycken AA-/AAA-batterier med 4 LED-indikatorer
- Automatisk strömavstängning: negativ delta V, säkerhetstimer och temperaturskydd med avstängning
- USB-strömingång (5V / 2,0A)
- Ungefärlig laddningstid för AA 2100 mAh/AAA 850 mAh-batterier: 1,3–2,6 timmar
- Läge för underhållsladdning
- Kontrollfunktion för batterikapaciteten
- Dubbel laddning via (i) direkt USB-laddningsanslutning eller (ii) en GP laddningsstation med 4 batterifack (D451 och D461) eller 8 batterifack (D851 och D861)

## Laddningsinstruktioner

**Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida referens.**

1. Anslut kabelns mikro-USB-ände till mikro-USB-porten på batteriladdaren (se bild 1a).
2. Anslut den andra änden av USB-kabeln till en vägggladdare på 5V/2A (se bild 1b) eller en jämförbar USB-port (Använd 5V / 2A GP USB-kabel och vägggladdare för optimal prestanda).
3. Sätt i 1–4 stycken NiMH-batterier i batteriladdaren så att batteriernas poler hamnar åt rätt håll (se bild 2). Laddningen börjar och LED-indikatorerna visar batteriernas laddningsstatus (se bild 3 och tabell 1). LED-indikatorerna blinkar grönt medan batterierna laddas. Om batterierna är dåliga eller engångsbatterier kommer LED-indikatorerna att blinka rött i snabb takt. Ta bort dessa batterier från laddaren.
4. För att kontrollera batterikapaciteten, håll ner den runda knappen (se bild 4 och Tabell 1).
5. För laddning via laddningsstation, se bruksanvisningen till motsvarande GP NiMH USB-laddningsstation med LCD med 4 batterifack (D451 och D461)/8 batterifack (D851 och D861).

**Använd alltid GP NiMH-batterier för optimal prestanda och säkerhet.**

## Användningstips

- Det är normalt för batterier att blir varma under laddning och de kommer gradvis att svalna och nå rumstemperatur när de är fulladdade.
- Ta bort batterierna ur den elektriska utrustningen om denna enhet inte ska användas en längre tid.
- Lagringstemperatur för batterier: -25 ~ +60°C
- Laddningstemperatur: 0 ~ +35°C
- När du snabbbladdar två batterier ska de alltid placeras i fack 1 och 3 (eller 2 och 4) så att ett mellanrum lämnas för kylningen, för att undvika överhettning (se bild 5).

## Säkerhetsinformation

- Denna laddare är utvecklad för att endast ladda NiMH-batterier. Laddning av andra batterier kan leda till en explosion, att batterier spricker eller läcker, personskador eller skador på egendom.
- Denna laddare är endast för inomhusbruk. Utsätt inte laddaren för regn, snö eller direkt solljus.
- Använd inte laddaren under fuktiga förhållanden.
- Använd laddaren endast i temperaturer mellan 0 ~ +35°C.
- Använd inte batterier som inte går ladda samt LiFePO<sub>4</sub>-, NiCD- och litiumjonbatterier.
- När batterierna är fulladdade tar du ut batterierna och kopplar bort batteriladdaren från strömförsörjningen.
- Använd inte laddaren om kontakten är skadad.
- Använd inte laddaren efter att den har tappats eller skadats. Öppna inte/skruva inte isär laddaren.
- Om en batterihylsa är skadad, använd den inte i laddaren.
- Ta aldrig bort ytterhysan från batterierna.
- Använd laddaren på ett väl ventilerat ställe och se till att det inte finns några andra föremål som täcker laddaren för att undvika överhettning. Stapla inte upp flera laddare när du laddar.
- Denna laddare är underhållsfri men bör torkas regelbundet med en torr och mjuk trasa. Använd inte slipmedel eller lösningsmedel. Koppla ur laddaren innan du rengör den.
- Denna apparat kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap under tillsyn eller om de fått instruktioner om hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna förknippade med att använda apparaten. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

Denna enhet uppfyller avsnitt 15 i FCC-reglerna. Följande 2 villkor måste uppfyllas vid drift: (1) den här enheten får inte orsaka skadlig störning, och (2) den här enheten måste acceptera eventuell störning, inklusive störningar som kan orsaka oönskad användning.



Kasta inte de elektriska apparaterna som osorterat avfall, utan använd separata uppsamlingsställen. Kontakta din kommun för information om tillgängliga insamlingsplatser. Om elektriska apparater kastas på sopstationer eller dumpas kan farliga ämnen läcka ut i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, där det kan skada din hälsa och ditt välbefinnande.

## Lastnosti

- Hitro polnjenje 1–4 kosov baterij AA/AAA s štirimi LED kontrolnimi lučkami
- Samodejni izklop napajanja: negativni delta V, varnostni časovnik in temperaturna zaščita
- Vhodni tok USB (5V / 2,0A)
- Pribl. čas polnjenja baterij AA 2100 mAh/AAA 850 mAh: 1,3–2,6 ure
- Način polnjenja z ohranjanjem napoljenosti
- Funkcija preverjanja zmogljivosti baterije
- Dvojno polnjenje prek (i) neposrednega USB polnilnega priključka ali (ii) GP 4-režnih (D451 in D461) ali 8-režnih (D851 in D861) polnilnih postaj.

## Navodila za polnjenje

**Pred uporabo skrbno preberite navodila za uporabo. Navodila shranite za poznejšo uporabo.**

1. Povežite mikro USB konec kabla z mikro USB priključkom polnilnika baterije (sl. 1a).
2. Povežite drugi konec USB kabla s stenskim polnilnikom 5 V/2 A (sl. 1b) ali podoben USB priključek (Za optimalno delovanje uporabite kabel USB in stenski polnilnik 5V / 2A GP).
3. Vstavite 1–4 baterije NiMH v polnilnik baterije glede na polarnost baterije (sl. 2).  
Postopek polnjenja se začne in LED kontrolne lučke prikazujejo stanje polnjenja baterije (sl. 3 in tabela 1).  
LED kontrolne lučke med polnjenjem baterij svetijo zeleno.  
LED kontrolne lučke pri slabih ali posameznih baterijah hitro utripajo rdeče. Odstranite te baterije iz polnilca.
4. Če želite preveriti kapaciteto baterije, pridržite okrogel gumb (sl. 4 in Tabela 1).
5. Informacije o polnjenju s polnilno postajo najdete v navodilih za uporabo ustreznih postaj NiMH-USB s 4 vtičnimi mesti (D451 in D461)/8 vtičnimi mesti (D851 in D861) z LCD-jem.

**Za najboljšo zmogljivost in varnost vedno uporabljajte baterije GP NiMH.**

## Nasveti za uporabo

- Normalno je, da se baterije med polnjenjem segrejejo in se po končanem polnjenju povsem ohladijo na sobno temperaturo.
- Odstranite baterije iz električne naprave, če naprave dlje časa ne boste uporabljali.
- Temperatura shranjevanja baterije:  $-25 \sim +60^{\circ}\text{C}$
- Delovna temperatura polnjenja:  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$
- Če hitro polnite dve bateriji, ju namestite v položaja 1 in 3 (ali 2 in 4), da pustite prostor za ohlajanje in preprečite pregrevanje (sl. 5).

## Informacije o varnosti

- Ta polnilnik je namenjen samo polnjenju baterij NiMH. Polnjenje drugih baterij lahko povzroči eksplozije, pretrganje baterij ali puščanje, poškodbe oseb ali škodo na stvareh.
- Ta polnilnik je zasnovan izključno za notranjo uporabo. Polnilnika ne izpostavljajte dežju, snegu ali neposredni sončni svetlobi.
- Polnilnika ne uporabljajte v vlažnem okolju.
- Polnilnik uporabljajte v temperaturnem območju  $0 \sim +35^{\circ}\text{C}$ .
- Ne polnite baterij LiFePO<sub>4</sub>, NiCd ali Li-ion, ki niso predvidene za ponovno polnjenje.
- Ko so baterije napolnjene do konca, odstranite baterije in izklopite polnilnik iz napajanja.
- Polnilnika ne uporabljajte s poškodovanim vtičem.
- Polnilnika ne uporabljajte, če vam je padel na tla ali je poškodovan. Polnilnika ne odpirajte/razstavljajte.
- V primeru, da je pokrov baterije akumulatorja poškodovan, ga ne uporabljajte v polnilniku.
- Z akumulatorjev nikoli ne odstranjujte zunanega tulca.
- Polnilnik uporabite na dobro prezračenem mestu in se prepričajte, da ni drugih predmetov, ki pokrivajo polnilnik, da se izognete pregrevanju. Med polnjenjem ne zložite več polnil.
- Polnilnik ne potrebuje vzdrževanja, vseeno pa ga redno brišite s suho in mehko krpo. Ne uporabljajte abrazivnih sredstev ali topil. Pred čiščenjem polnilnik odklopite iz električnega omrežja.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, motoričnimi ali umskimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če jo uporabljajo pod nadzorom ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo tveganja. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti in vzdrževati naprave.

Naprava izpolnjuje zahteve FCC iz 15. dela. Pri delovanju morata biti izpolnjena naslednja pogoja: (1) naprava ne sme povzročati škodljivih motenj in (2) naprava se ne sme negativno odzivati na motnje, vključno z motnjami, ki lahko povzročijo neželeno delovanje.



Električnih naprav ne odvrzite med nesortirane komunalne odpadke, temveč jih oddajte ustreznim zbirim mestom. Glede informacij o zbiranju posebnih odpadkov se obrnite na lokalno upravo. Če električno opremo odstranite na odlagalščih ali deponijah, lahko nevarne snovi prodrejo v podtalnico ter s tem preidejo v prehranjevalno verigo in ogrozijo vaše zdravje.

## Vlastnosti

- Rýchle nabíjanie 1-4 ks AA / AAA batérií so 4 LED indikátormi
- Automatické odpojenie napájania: záporné delta V, bezpečnostný časovač a teplotná ochrana odpojenia
- Výkon na vstupe USB (5V / 2,0A)
- Približná doba nabíjania pre batérie AA 2100 mAh / AAA 850 mAh: 1,3 - 2,6 hodín
- Režim priebežného dobíjania
- Funkcia kontroly kapacity batérie
- Duálne nabíjanie prostredníctvom (i) priameho pripojenia USB nabíjania alebo (ii) GP 4-slotových (D451 a D461) alebo 8-slotových (D851 a D861) nabíjajúcich dokov

## Pokyny pre nabíjanie

**Pred použitím si pozorne prečítajte návod na používanie. Návod si uschovajte pre budúce použitie.**

1. Pripojte koniec micro USB kábla k micro USB portu nabíjačky batérií (Obr. 1a).
2. Druhý koniec USB kábla pripojte k nástennej nabíjačke 5V/2A (Obr. 1b) alebo k podobnému USB portu (Pre optimálny výkon používajte 5 V / 2A GP USB kábel a nástennú nabíjačku).
3. Vložte do nabíjačky batérií 1-4 ks NiMH batérií podľa polaritu batérie (Obr. 2).  
Spustí sa nabíjanie a LED indikátory zobrazia stav nabíjania batérií (Obr. 3 a Tabuľka 1).  
Keď sa batérie nabíjajú, LED indikátory blikajú na zeleno.  
V prípade zlých alebo jednorazových batérií budú LED indikátory rýchlo blikáť na červeno. Vyberte tieto batérie z nabíjačky.
4. Na kontrolu kapacity batérie stlačte a držte guľaté tlačidlo (obr. 4 a tabuľka 1).
5. Pre nabíjanie pomocou nabíjacieho doku si prečítajte návod na používanie k príslušnému 4-slotovému (D451 a D461) / 8-slotovému (D851 a D861) GP NiMH USB doku s LCD.

**Pre dosiahnutie najlepšieho výkonu a bezpečnosti vždy používajte GP NiMH batérie.**

## Tipy na používanie

- Je normálne, že sa batérie počas nabíjania zahrievajú a po úplnom nabití sa postupne ochladia na izbovú teplotu.
- Ak sa zariadenie nebude dlhší čas používať, vyberte batérie z elektrického zariadenia.
- Skladovacia teplota batérie: -25 ~ +60°C
- Prevádzková teplota nabíjania: 0 ~ +35°C
- Pri rýchlom nabíjaní 2 batérií ich vložte do polohy 1 a 3 (alebo 2 a 4), aby ste nechali priestor na chladenie a zabránili prehriatiu (Obr. 5).

## Bezpečnostné informácie

- Táto nabíjačka je určená na nabíjanie iba NiMH batérie. Nabíjanie iných batérií môže spôsobiť ich vybuchnutie, prasknutie alebo netesnosť, zranenie osôb alebo poškodenie majetku.
- Táto nabíjačka je navrhnutá len na použitie vo vnútorných priestoroch. Nabíjačku nevystavujte snehu, dažďu alebo priamemu slnečnému žiareniu.
- Nabíjačku nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
- Zaisťte jej používanie v rozsahu teplôt od 0 do +35°C.
- Nepoužívajte nenabíjateľné, LiFePO<sub>4</sub>, NiCd alebo lítiovo-iónové batérie.
- Keď sú batérie úplne nabité, vyberte batérie a odpojte nabíjačku batérií od napájania.
- Nabíjačku nepoužívajte, ak je zástrčka poškodená.
- Nabíjačku nepoužívajte, keď spadla na zem alebo je inak poškodená. Nabíjačku neotvárajte/nerozoberajte.
- V prípade poškodenia objímky batérie ju nepoužívajte v nabíjačke.
- Vonkajší obal nikdy nevyberajte z batérií.
- Nabíjačku používajte na dobre vetranom mieste a ubezpečte sa, že na nabíjačke nezakrývajú žiadne predmety, aby nedošlo k prehriatiu. Počas nabíjania nenabíjajte viac nabíjačiek.
- Táto nabíjačka nevyžaduje údržbu, ale pravidelne ju treba utierať suchou a mäkkou handrou. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá. Pred čistením odpojte nabíjačku od siete.
- Zariadenie môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo bez dostatočných skúseností, ak sú pod dohľadom a boli poučené o použití spotrebiča a možnom riziku. Deti sa nemôžu so zariadením hrať. Údržbu a čistenie nabíjačky nemôžu vykonávať deti bez dohľadu.

Toto zariadenie vyhovuje požiadavkám smerníc FCC uvedených v časti 15. Prevádzka je podmienená splnením nasledujúcich dvoch podmienok: (1) toto zariadenie nesmie spôsobovať škodlivé rušenie a (2) zariadenie musí zniesť akékoľvek pôsobiace rušenie vrátane rušenia, ktoré môže spôsobiť nežiaduce zhoršenie prevádzky.



Elektrické zariadenia nevyhadzuje do komunálneho odpadu, odovzdajte ich do zberne triedeného odpadu. Informácie o zberných miestach získate na miestnom úrade. Ak sa elektrické zariadenia likvidujú na smetisku alebo skládke, nebezpečné látky môžu uniknúť do spodnej vody a dostať sa do potravinového reťazca, a tým poškodiť vaše zdravie.

## Özellikler

- 4 LED göstergesiyle 1-4 adet AA / AAA tipi pil hızlı şarj edilebilir
- Otomatik güç kesilmesi: negatif delta V, güvenlik zamanlayıcısı ve aşırı ısı koruması
- USB güç girişi (5V / 2.0A)
- AA 2100 mAh/AAA 850 mAh pilleri için yakl. şarj etme süresi: 1,3-2,6 saat
- Damlama şarj modu
- Pil kapasite kontrol işlevi
- (i) Doğrudan USB şarj bağlantısı veya (ii) GP 4 yuvalı (D451 ve D461) veya 8 yuvalı (D851 ve D861) şarj istasyonları üzerinden çift şarj

## Şarj etme talimatları

**Kullanmadan önce kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun. Daha sonra başvurabilmek için kılavuzu saklayın.**

1. Kablonun mikro USB ucunu şarj cihazının mikro USB portuna takın (şek. 1a).
2. USB kablusunun diğer ucunu bir 5V / 2A duvar şarj cihazına (şek. 1b) veya benzer bir USB bağlantı noktasına bağlayın (Optimum performans için 5V / 2A GP USB kablolu ve duvar şarj cihazı kullanın).
3. 1-4 adet NiMH pilini kutuplarına göre şarj cihazına yerleştirin (şek. 2).  
Piller şarj olmaya başlayacak ve LED göstergeleri pillerin şarj durumunu gösterecek (şek. 3 ve tablo 1).  
Piller şarj olurken LED göstergeleri yeşil yanıp söner (X).  
Bozuk ya da tek kullanımlık pillerde LED göstergeleri hızlıca kırmızı yanıp söner. Bu pilleri şarj cihazından çıkarın.
4. Pil kapasitesini kontrol etmek için yuvarlak düğmeyi basılı tutun (şek. 4 ve Tablo 1).
5. Şarj istasyonuyla şarj etmekle ilgili talimatlar için lütfen GP 4 yuvalı (D451 & D461) / 8 yuvalı (D851 & D861) NiMH USB LCD şarj istasyonlarının kullanım kılavuzuna bakın.

**En yüksek performans ve güvenlik için her zaman GP NiMH pilleri kullanın.**

## Kullanım önerileri

- Pillerin şarj edilirken ısınması normaldir. Dolduklarında yavaş yavaş oda sıcaklığına dönerler.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız pilleri elektrikli cihazdan çıkarınız.
- Pil depolama ısısı: -25 ~ +60°C
- Şarj işlemi ısısı: 0 ~ +35°C
- 2 pili hızlı şarj ederken, soğutma ve aşırı ısınmadan kaçınmak için boşluk bırakmak üzere pilleri 1 ve 3 (veya 2 ve 4) konumuna yerleştirin (şek. 5).

## Güvenlik ilgili bilgiler

- Bu şarj cihazı sadece NiMH aküleri şarj etmek için dizayn edilmiştir. Başka tip akülerin onunla şarj edilmesi patlama veya akünün sızdırmazlığının bozulmasına neden olabilir, maddi zararlara yol açar.
- Bu şarj cihazı sadece kapalı mekanlarda kullanılmak üzere yapılmıştır. Şarj cihazınızı yağmur, kar veya güneş ışınlarına maruz bırakmayınız.
- Şarj cihazını çok rutubetli mekanlarda kullanmayınız.
- Şarj cihazını 0 ~ +35°C arasında kullanınız.
- Bir kullanımlık aküleri veya LiFePO4, NiCD veya Li-ion akülerini kullanmayınız.
- Piller tamamen şarj olduğunda, pilleri çıkarın ve şarj cihazını elektrik kaynağından ayırın.
- Şarj cihazını fişi bozüksa kullanmayınız.
- Düşmüş durumda olan veya bozuk olan şarj cihazını kullanmayınız. Şarj cihazını açmayınız / demonte etmeyiniz.
- Bir pil yuvasının hasar görmesi durumunda şarj cihazında kullanmayın.
- Dış kovani asla pillerden çıkarmayın.
- Lütfen şarj cihazını iyi havalandırılan bir yerde kullanın ve aşırı ısınmayı önlemek için şarj cihazını kapatan başka bir şey olmadıgından emin olun. Şarj sırasında birden fazla şarj cihazını istiflemeyin.
- Şarj cihazının bakıma ihtiyacı yoktur, yine de onu kuru, yumuşak bir bez ile muntazam ve belirli sürelerde siliniz. Aşındırıcı maddeler veya tinerler kullanmayınız. Temizlemeye başlamadan önce şarj cihazını elektrik besleme kaynağından ayırınız.
- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili kendilerine gözetim veya talimat verilmişse ve içerdiği tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmissa 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenek eksikliği bulunan veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizleme ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından veli gözetimi olmadan yapılmamalıdır.

Cihaz FCC hükümlerinin 15'inin bir kısmının gereksinimlerini karşılar. Cihaz ancak aşağıda sıralı şartların yerine getirilmesi halinde kullanılabilir: (1) cihaz bozucu parazitlere neden olmamalı (2) cihaz istenmeyen çalışmaya neden olacak (istenmeyen çalışmaya neden olacak parazitler dahil) gelen bozucu parazitleri almalıdır.



Elektrikli cihazlar karma kentsel atıklar ile birlikte çöpe atılmamalıdır, cihazları seçimsel atıklar toplama sistemi dahilinde imha edilmelidir. Atıklar alma sistemleri hakkında daha geniş bilgiyi mahalli muhtariyet organlarından elde edebilirsiniz. Elektrikli cihazların genel cop toplama veya stoklama alanlarına atılması halinde tehlikeli maddeler zemin suyu ve gıda zincirine geçebilir ve - neticede - sağlık durumunuzu ve refahınızı olumsuz bir şekilde etkileyebilirler.

## Характеристики

- Швидка зарядка від 1 до 4 акумуляторів типу AA/AAA з 4 світлодіодними індикаторами
- Автоматичне вимкнення живлення: негативна різниця напруги, захисний таймер і захисне температурне вимкнення
- USB-вхід живлення (5В/2,0А)
- Прибл. тривалість зарядки акумуляторів AA 2100 мА·год/AAA 850 мА·год: 1,3–2,6 години
- Режим крапельної підзарядки
- Функція тестування ємності акумулятора
- Подвійна зарядка через (i) пряме USB-з'єднання або (ii) за допомогою 4-слотових (D451 і D461) або 8-слотових (D851 і D861) зарядних пристроїв для акумуляторів GP

## Інструкція щодо заряджання

Перед використанням уважно прочитайте інструкцію. Збережіть інструкцію для подальшого використання.

1. Підключіть кінець кабелю з роз'ємом micro-USB до порту micro-USB зарядного пристрою (рис. 1а).
2. Підключіть інший кінець USB-кабелю до мережевого зарядного пристрою 5 В/2 А (рис. 1b) або до аналогічного USB-порту зовнішнього (Для оптимальної роботи використовуйте USB-кабель та настінне зарядне обладнання 5В / 2А GP).
3. Вставте 1–4 акумулятори NiMH в зарядний пристрій, дотримуючись полярності (рис. 2).  
Почнетеся заряджання, і світлодіодні індикатори відобразитимуть стан заряджання акумуляторів (рис. 3 і табл. 1). Коли акумулятори заряджаються, світлодіодні індикатори блимають зеленим світлом.  
У разі встановлення несправних або одноразових акумуляторів світлодіодні індикатори швидко блимають червоним світлом. Вийміть ці акумулятори із зарядного пристрою.
4. Щоб перевірити ємність акумулятора, натисніть та утримуйте круглу кнопку (рис. 4 та табл. 1).
5. Рекомендації щодо заряджання за допомогою док-станції див. у посібнику з експлуатації відповідних 4-слотових (D451 і D461) або 8-слотових (D851 і D861) зарядних док-станцій USB з LCD для акумуляторів GP NiMH.

Для забезпечення максимальної продуктивності та безпеки завжди використовуйте акумулятори GP NiMH.

## Поради щодо використання

- Під час зарядки акумулятори нагріваються, а після повної зарядки вони поступово охолоджуються до кімнатної температури.
- Вийміть акумулятори з електричного пристрою, якщо воно не буде використовуватися протягом тривалого часу.
- Температура зберігання акумуляторів: від -25 до +60°C
- Робоча температура зарядки: від 0 до +35°C
- Для швидкої зарядки 2 акумуляторів установіть їх у положення 1 і 3 (або 2 і 4), щоб залишити місце для охолодження та запобігти перегріванню (рис. 5).

## Інформація про безпеку

- Це зарядний пристрій призначений для зарядки тільки акумуляторів NiMH. Зарядка акумуляторів інших типів може призвести до вибуху, розриву або розгерметизації акумулятора або заподіяти травму або матеріальний збиток.
- Це зарядний пристрій призначений для роботи тільки в приміщеннях. Зарядні пристрої не повинні піддаватися впливу дощу, снігу або сонячного світла.
- Не використовуйте зарядний пристрій в приміщеннях з підвищеною вологістю.
- Зарядний пристрій можна використовувати при температурі від 0 до +35°C.
- Не використовуйте одноразові батареї або LiFePO<sub>4</sub>, NiCD або Li-іон акумулятори.
- Коли акумулятори повністю заряджено, вийміть їх і від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення.
- Не використовуйте зарядний пристрій в разі пошкодження вилки.
- Не використовуйте зарядний пристрій, якщо воно впало або було пошкоджено. Не відкривайте / розбирайте зарядний пристрій.
- У разі пошкодження гільзи акумулятора не використовуйте її в зарядному пристрої.
- Ніколи не знімайте зовнішні втулки з акумуляторів.
- Будь ласка, використовуйте зарядний пристрій у добре провітрюваному місці та переконайтеся, що немає інших предметів, які покривають зарядний пристрій, щоб уникнути перегріву. Не закладайте кілька зарядних пристроїв під час заряджання.
- Зарядний пристрій не вимагає технічного обслуговування, але його слід регулярно протирати сухою м'якою тканиною. Не використовуйте абразивні матеріали або розчинники. Перед чистщенням від'єднайте зарядний пристрій від джерела живлення.
- Цей пристрій може використовуватися дітьми від 8 років і старше, а також людьми з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями або без досвіду і знань, тільки якщо вони роблять це під наглядом або були проінструктовані щодо безпечного користування пристроєм і розуміють суттєві ризики. Діти не можуть гратися з пристроєм. Діти не повинні виконувати очищення або технічного обслуговування, передбачені для користувачів без нагляду дорослих.

Пристрій відповідає вимогам частини 15 правил FCC. Пристрій може працювати після виконання наступних умов: (1) пристрій не може викликати шкідливі перешкоди, та (2) пристрій повинен приймати перешкоди, включно з перешкодами, що викликають збої в роботі.



Електричне обладнання слід утилізувати окремо від змішаними побутовими відходами, його слід утилізувати в рамках системи селективного збору відходів. Додаткову інформацію про доступні системи збору відходів надають органи місцевого самоврядування. При викиданні електроприладів на звалища або сміттєві полігони існує ризик проникнення небезпечних речовин в ґрунтові води і в харчовий ланцюжок, і, отже, погіршення вашого здоров'я і благополуччя.



## 特性

- 能為1-4節AA / AAA型號充電電池快速充電，並附有4顆LED顯示燈。
- 自動中斷電源功能：Negative delta V、安全時間擊及過熱保護功能
- USB電源輸入 (5V / 2.0A)
- AA 2100 mAh / AAA 850 mAh 充電電池的預計充電時間：1.3-2.6小時 (1-4節電池)
- 涓流充電模式
- 設有檢查電池容量功能
- 使用 (i) 直接USB充電連接或 (ii) GP 4槽 (D451及D461型號) 或8槽 (D851及D861型號) USB充電座雙向充電。

## 充電指引

使用前請仔細閱讀以下說明，並保留此說明書以供日後參考。

1. 將micro USB充電線插頭連接至充電器上的micro USB插口內 (圖1a)。
2. 將USB充電線的另一端接駁 5V / 2A 掛牆式充電器 (圖1b)，或連接至同類型USB插口 (使用5V / 2A GP USB充電線及掛牆式充電器以達至最佳效果)。
3. 將1-4粒鎳氫 (NiMH) 充電電池按正負極放入充電器內 (圖2)。開始充電時，LED顯示燈會顯示電池的充電狀態 (圖3及表1)。LED顯示燈會在充電時閃綠燈。如放入已損壞或一次性使用的電池，LED顯示燈會快速閃紅燈。請在充電器中取出這些電池。
4. 要檢查充電電池電量，請按下圖形按鈕 (圖4及表格1)。
5. 使用充電座充電的方法，請參閱GP 4槽 (D451及D461型號) / 8槽 (D851及D861型號) 鎳氫 (NiMH) USB附LCD顯示屏充電座的說明書。

為使產品能發揮最佳效能及安全使用，請使用GP 鎳氫(NiMH) 充電電池。

## 使用指南

- 充電電池在充電時發熱乃屬正常現象。充電完成後，充電電池溫度會逐漸降至室溫。
- 如長時間無須使用電子產品，請把充電電池取出。
- 充電電池儲存溫度：-25 ~ +60°C
- 充電室溫：0 ~ +35°C
- 要為2粒充電電池快速充電時，請將其放於位置1及3上 (或2及4)，以預留空間降溫，防止過熱 (圖5)。

## 安全須知

- 此充電器是專為鎳氫 (NiMH) 電池而設，為其他類型電池充電可能導致爆炸、電池破裂或漏液、人身傷害或財產損失。
- 此充電器僅供室內使用，切勿將其置於下雨、下雪的環境，或受陽光直射。
- 請勿在潮濕環境下使用此充電器。
- 請確保在0 ~ +35°C的溫度下使用此充電器。
- 請勿使用非充電式電池、磷酸鋰鐵電池(LiFePO4)、鎳鎘電池 (NiCD) 或鋰離子 (Li-ion) 電池。
- 當充電電池完成充電，請從充電器中取出電池，並中斷充電器電源。
- 請勿使用電源插頭損毀的充電器。
- 請勿使用曾摔毀或已損壞的充電器，並且切勿打開或拆開此充電器。
- 電池保護膜破損後請停止使用電池。
- 請勿除去電池保護膜。
- 請將充電器放置於空氣流動的位置充電及確保沒有其它外物遮蓋充電器防礙散熱。不得在充電過程中疊放充電器。
- 此充電器無須保養，但應定期使用乾爽柔軟的抹布擦拭。切勿使用研磨物料或溶劑清潔。清潔前請先拔掉電源。
- 如果8歲或以上的兒童，或身體、感官或精神上有缺陷，或缺乏相關經驗和知識的人士使用此充電器時，必須受到監管或指導，確保其在安全情況下使用，並明白當中的潛在風險。兒童切勿將此充電器當作玩具，而且不應由兒童在沒有監管下清潔及維修此產品。

本產品遵守美國聯邦通信委員會 (FCC) 條例第15部分的規定。操作必須符合以下兩個條件：

- (1) 本裝置不得造成有害干擾，以及 (2) 本裝置必須可承受任何接收到的干擾，其中包括可能會造成意外操作的干擾。



請勿將電器當作未分類的都市廢物處理，請使用分類回收設施。請與您當地政府聯絡，以獲取有關廢物收集系統的資訊。若將電器丟棄在堆填區或垃圾場內，有害物質可能洩漏到地下水，並進入食物鏈，從而損害您的健康。

## X-ON Electronics

Largest Supplier of Electrical and Electronic Components

*Click to view similar products for [Adapters category](#):*

*Click to view products by [GP Batteries manufacturer](#):*

Other Similar products are found below :

[GP ECO B421 + 4XAA RECYKO 2100](#) [GP ECO B421 + 4XAA RECYKO 2700](#) [GP ECO E211 + 2XAA RECYKO 2100](#) [PB2S BLUE PD45II](#) [GP ECO M451 + 4XAA RECYKO 2700](#) [GP E411 + 4 X R6 2100 RECYKO](#) [CABLE-3/CL](#) [EPA1020-075](#) [EPA1206PRO](#) [CABLE-2/CL](#) [6PRMOBI06S](#) [6PRO122420](#) [CABLE-1/CL](#) [POLOLU MICROSD ADAPTER](#) [GROVE CAPE FOR BEAGLEBONE](#) [GROVE BREAKOUT FOR LINKIT SMART 7688 DUO](#) [RBFN-EU-SEN-BMT-12](#) [11293](#) [9127](#) [9546](#) [9755](#) [9983](#) [OKY1201](#) [OKY1204](#) [I2C HUB DUAL MAX14870 MOTOR DRIVER SHIELD](#) [AB-12.100/ST8VA](#) [BC-20 PRO 20A 12V](#) [BC4](#) [BQ-CC65](#) [CL12.6VDC-1.5A](#) [CL12.6VDC-2.5A](#) [CL12.6VDC-4.76A](#) [CL8.4VDC-1.2A](#) [CL8.4VDC-2.5A](#) [CL8.4VDC-5A](#) [EP12M248L](#) [GM3A](#) [GP 2XP861 + 8X2100 RECYKO DOK](#) [GP ECO B421 + 4XAA RECYKO 2100 + D451](#) [GP P461 + 4 X 2100 RECYKO DOK](#) [GP PRO P461 + 4XAA RECYKO 2100](#) [LIFEPO4-12.8V-5A](#) [LIFEPO4-38.4-5A](#) [LI-ION-11.1V-5A](#) [LI-ION-14.8V-10A](#) [LI-ION-14.8V-5A](#) [LI-ION-14.8V-8A](#) [LI-ION-25.9V-2A](#)